DIASABRA 19 JULI 2025

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

PPA

Ta reconoce acuerdo entre Aruba, Boneiro y Curacao pa desaroyo importante di Papiamento

Pa sigui inverti den e desaroyo di e agente

Polis y Universidad di Auba a desaroya 'KPA University Track'



ORANJESTAD (AAN): Despues di e Pre-Master exitoso aña pasa, Cuerpo Policial Aruba ta keda enfoca riba profesionalisa y fortaliza e organizacion, como tambe promove desaroyo den su personal. Pa e motibo aki KPA ta trahando estrechamente cu Universidad di Aruba y a diseña un programa academico specialmente pa polis.

Den e programa cu ta hiba e nomber di 'KPA University Track' a selecta 12 polis cu lo sigui 3 materia di e bachelor Organization, Governance and Management. E curso lo tin un duracion di 1 aña y ta worde presenta pa Universidad di Aruba. E agentenan lo worde asigna tareanan practico cu ta pas den loke ta trata tareanan di seguridad externo y tambe tareanan di organizacion interno den KPA. E meta ta pa ofrece e programa anualmente pa asina construi un desaroyo di conocemento duradero den Cuerpo Policial Aruba. Exito na cada un di e agentenan cu a worde escohi pa forma parti di e programa academico aki.

Security Camera poni riba espacio sensitivo di Douanero- y Pasaheronan

Protesta riba camera a pone Aduana Aeropuerto tene walkout

- *Douaneronan kier sa kende ta vigilando imagen di cameranan aki*
- *Ni dirigente di Aduana y ni Aeropuerto kier ta transparente*

CORTE:

Hues a subi castigo pa homber complice den caso di homber cu a fayece cu bolitanan den stoma

Celebracion di hubileo y entrega di certificado na Cuerpo Especial Arubano

ORANJESTAD (AAN): Den un ambiente di gratitud y union, Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, a asisti na un celebracion special na oficina principal di Cuerpo Especial Arubano (CEA). E celebracion tabata dedica na honra y reconoce varios miembro di CEA cu a dedica hopi aña di nan bida na servicio y bienestar di nos comunidad.

Durante e celebracion, Director di CEA, Sr. Richard Kramers, hunto cu Minister Dowers y demas coleganan di CEA, a rindi homenahe na cinco empleado ehemplar cu a cumpli un impresionante cantidad di aña di servicio di pais Aruba.

Ta trata di: Edgar Flanegin (35 aña), Alvin Oduber (30 aña), Robert Maduro, Sigfried Tromp y Hubert Vrolijk (25 aña)

Ademas di e celebracion di hubileo, a celebra cu 12 empleado di CEA a ricibi



nan certificado di Hulandes, despues cu nan a completa un curso intensivo cu exito. E curso a cuminsa na november 2024 y termina na mei 2025, bao di guia di Señora Shirley Pope.

E empleadonan cu a demostra esfuerso y perseverancia den nan desaroyo personal y profesional ta: Sr. Bustillos, Señora M. Kock, Sr. Simmons, Sr. Cranston, Sr. de Cuba, Sr. Kock, Sr. Ras, Sr. Albertus, Sr. Oehlers, Sr. Dijkhoff, Sr. M. Orman, Sr. R. Orman, Sr. Martijn, y Sr. Enser.

Minister Dowers a expresa su profundo aprecio pa e dedicacion continuo di e

















miembronan di CEA, y a enfatisa cu e tipo di dedicacion cu nan ta demostra ta fundamental pa mantene un cuerpo ehemplar. E celebracion a finalisa den un ambiente cordial y ameno, reforsando e balor y compromiso den e institucion.

Hues a subi castigo pa homber complice den caso di homber cu a fayece cu bolitanan den stoma





ORANJESTAD (AAN): Diabierna mainta e homber J.M.Z. di 25 aña a presenta den Corte pa scucha decision di Hues. Hues ta haya J.M.Z. culpabel y bisa cu e ta haya e castigo exigi pa Fiscal mucho abao y a subi e castigo pa J.M.Z.

Homber ta muri cu bolitanan den stoma: Dia 27 Juni 2025, tratamento di e caso a tuma lugar caminda e hombernan J.M.Z. y G.E.T. di 40 aña a presenta den Corte. Nan ta wordo sospecha cu dia 26 di December 2024 a laga e defunto Terence D'Aguiar guli cantidad di bolitanan di cocaina na Colombia y bin Aruba, caminda 2 bolita a kibra y causa cu D'Aguiar a fayece. Investigacion a mustra cu D'Aguiar a guli 42 bolita cu a pisa 504 gram. A constata cu e bolitanan tabata mal traha y pesey 2 a kibra.

Promer cu tratamento di e caso, Hues a bisa cu abogado di G.E.T., mr. D.Croes, a notifica cu e no por ta presente pa defende su cliente G.E.T. y a pidi pa pospone e caso. E caso di G.E.T. a keda pospone pa October 2025.

Fiscal acusa J.M.Z. cu entre 24 – 26 December 2024 hunto cu otro of so, a importa cocaina na Aruba y of Colombia.

Hues a bisa cu segun Polis, 26 December 2024 a tende cu un hende a guli bolitanan y a bin for di Colombia. Ta asina cu ta D'Aguiar cu a fayece.

Fiscal ta kere cu J.M.Z. lo a wordo presiona door di G.E.T. Fiscal a mustra cu 27 December 2025 e pareha di J.M.Z. a declara cu J.M.Z. a bis'e cu e mester bay Colombia pa controla cu D'Aguiar ta guli bolitanan. E pareha di D'Aguiar a bisa cu G.E.T. a bisa cu J.M.Z a bay cu D'Aguiar pa percura cu D'Aguiar ta guli bolitanan y bin Aruba. Fiscal ta haya cu tin suficiente prueba cu J.M.Z. a yuda den traficacion di 504 gram di cocaina.

Fiscal a bisa cu pa cu e castigo, e ta tene cuante cu na 2022, J.M.Z. a wordo condena pa droga y awor atrobe. Fiscal ta haya cu J.M.Z. tabata intermediador pa percura cu D'Aguiar ta guli e bolitanan. Fiscal a exigi 18 luna di prison.

Sentencia: Hues a bisa cu e caso aki ta excepcional pasobra D'Aguiar a fayece cu bolitanan den su stoma. Hues a bisa cu el a evalua declaracion di e testigonan y J.M.Z. mes. Hues a rechaza defensa di abogado mr. Odor, kende a bisa Hues pa mira video, con e interogacion a tuma lugar pasobra e ta haya cu Polis a pone cosnan cu no ta cuadra.

Hues ta haya cu a base di e declaracionnan di e testigonan, por conclui cu J.M.Z. riba orden di G.E.T., a bay Colombia pa percura cu D'Aguiar ta guli bolitanan y bin Aruba.

Pa cu e castigo, Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu J.M.Z. ta complice di importacion di cocaina y a percura cu D'Aguiar a guli bolitanan. Na opinion di Hues, e gulimento di bolita ta sumamente peligroso y riscante. 2 bolita a kibra den stoma di D'Aguiar y door di esey el a muri. Hues ta haya cu pa interes pa placa, J.M.Z. a dicidi di hacie. Na opinion di Hues, durante tratamento di e caso, J.M.Z. no a tuma responsabilidad den e caso aki.

Hues a subi castigo: Hues a sigui bisa cu e ta tene cuenta tambe cu recien, J.M.Z. tabata condena pa droga y esey no a pone cu J.M.Z. a stop sino a sigui. Hues ta haya e 18 luna di prizon cu exigi a Fiscal ta abao. Hues ta haya cu tin motibo di peso pa subi e castigo. Hues a condena J.M.Z. na 24 luna di prizon. E potretnan aki ta di archivo.

Departamento di Aduana a reacciona riba 'walk-out':

Camara a ser instala bou peticion y aprobacion di Aduana

***A tene cuenta tur procedimento y maneho di aeropuerto**

ORANJESTAD (AAN): Relaciona cu e walk-out di diabierna mainta na aeropuerto, Departamento di Aduana a emiti un comunicado di prensa indicando lo siguiente:

" Gerencia di Departamento di Aduana ta lamenta e walk-out cu a sosode awe mainta na aeropuerto Internacional Reina Beatrix. E accion aki tabata relaciona cu e instalacion di un camara di seguridad den e area di inspeccion/control di Aduana cu ta situa den e sala di yegada.

Nos ta compronde e preocupacionnan di nos empleadonan encuanto e instalacion di e camera y ta percura pa nan por eherce nan trabou na e maximo di nan potencial. Pa ser exacto, e camara a ser instala bou peticion y aprobacion di Aduana, teniendo na cuenta tur procedimento y maneho di aeropuerto Internacional Reina Beatrix.



E camara ta hunga un rol crucial den fortalecemento di seguridad y proteccion den e sala di yegada. Ademas, e camara por capta peligernan potencial y detecta iregularidadnan como tambe colecta data relevante cu ta yuda den un maneho eficaz di operacionnan diario di Aduana.

Eventualmente e paso pa instalacion di e camara ta pa fortalece e confiansa publico y mantene integridad den nos servicio.

Gerencia di Aduana ta sigura cu e procedimento di instalacion di camara no ta bay afecta e derecho di privacidad di ningun pasahero y ta sigui dedica na mantene un ambiente laboral sigur, placentero y confiabel pa tur nos empleadonan como tambe pasahero y stakeholders".



OPENBARE AANBESTEDING – LAND ARUBA

Revitalisatie San Nicolas Centrum - Fase 1A en 1B

Namens het Land Aruba kondigt O4IA Architecture hierbij twee openbare aanbestedingen aan in het kader van de revitalisatie van het centrumgebied van San Nicolas.

Aanbesteding O4IA-231-2507-1A
Titel: Renovatie Busstationsoverkapping en Voorbereidingswerken voor Speeltuin
Deze aanbesteding betreft de renovatie van de bestaande busstationsoverkapping, alsmede voorbereidende civiele werken ten behoeve van de toekomstige aanleg van een speeltuin.

Aanbesteding O4IA-231-2507-1B
Titel: Nieuwbouw Overkapping Farmers Market en Pleininfrastructuur
Deze aanbesteding omvat het bouwen van een nieuwe overkapping ten behoeve van een boerenmarkt, inclusief omliggende pleininfrastructuur en basisvoorzieningen voor landschapsinrichting.

Inschrijven en Aanbestedingsdocumenten
Geïnteresseerde partijen kunnen zich inschrijven voor één of beide aanbestedingen. De bestekdocumenten worden digitaal verstrekt na betaling van een vergoeding van AWG 500,- per bestek.

Contactinformatie:
O4IA Architecture
Sabana Blanco 69A, Local 6
Tel: +297 593 3575
E-mail: tender@o4ia.com

Tijdlijn

Inlichtingenvergadering: 25 juli 2025

Publicatie eerste Nota van Inlichtingen: 30 juli 2025

Laatste dag voor het stellen van digitale vragen: 12 augustus 2025

Aanbestedingsdatum: 20 augustus 2025 om 14.00, bij directiekantoor DOW
Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Bij de aanbesteding dient de inschrijver de benodigde minimumdocumenten in het inschrijfpakket te hebben bijgevoegd. Deze worden aangeduid in het te downloaden bestekspakket.

O4IA MAKE DESIGN MATTER
10 YEARS OF ARCHITECTURE

Security Camera poni riba espacio sensitivo di Douanero- y Pasaheronan

Protesta riba camera a pone Aduana Aeropuerto tene walkout

• Douaneronan kier sa kende ta vigilando imagen di cameranan aki
• Ni dirigente di Aduana y ni Aeropuerto kier ta transparente



ORANJESTAD (AAN): Incertidumbre rond di algun Security Video Camera cu a wordo instala na Aeropuerto di Aruba, a pone cu Diabierna mainta diferente funcionario di Aduana Aruba a sali pafo, y a core pidi presencia di nan representante di Sindicato SADA pa bay check kico ta pasando.

Edward Maduro, kende ta president di Sindicato SADA a yega pa asina haya detaye nobo di su miembronan riba loke ta pasando.

A sali na cla, cu desde luna di Juni 2025 caba, tecniconan a instala diferente Security Camera den espacio di Aduana! Camera a wordo poni cu bista riba e "Visitatie Ruimte", unda Douaneronan ta controla maletanan. Ora cu e trahadornan di Aduane a cuminza puntra nan hefenan, ta kende a laga pone e cameranan, y lo mas importante, ta "kendenan" ta esnan cu ta vigila y graba loke e cameranan aki ta capta... no por a haya contesta.

Na prome lugar, ningun hende sa ta kende a pone e cameranan aki cu ta manera spiona e trabao di Aduana. Segun Maduro, awor a bin haya sa cu e cameranan aki ta pertenece na AAA NV, cu ta maneha Aeropuerto.

Camera instala riba Visitatie-Ruimte: "Esey ta pone nos di Aduana tiki preocupa, pasobra ora bo ta pone camera den "visitatie ruimte" (y e cameranan aki no ta wordo atendi door di Aduana), e ora bo no sa kendenan ta vigilando e imagennan, e ora ta cuestiona ta cu ki intencion otro hendenan por mira e cameranan aki," president Maduro di SADA a indica.

"Nos en principio no tin obhecion pa pone camera, pasobra pa nos e ta seguridad di nos trahador mes. Den pasado caba SADA mes a yega di boga pa pone camera eynan, pasobra a socede den pasado cu pasaheronan ta haci denuncia falso contra Douanero, kendenan ta keda 2 aña na cas, y na final ta haya razon toch. Pasobra no tin grabacion di camera," Maduro a splica.

Pesey Aduana a pidi semper pa pone camera pa seguridad di tanto Douanero y pasahero, pero cu ta wordo maneha pa Aduana. Den pasado ora cu a instala camera den oficina di Hefe di Warda di Aduana algun aña atras. Pero esey a socede den tur transparencia y den tur participacion di e werkvloer, e.o. nan hunto a dicidi unda e camera tin di wordo poni, hasta tabatin acceso na e imagennan. Pues el a wordo haci den forma transparente.





Awor nada transparente: Pero awor na Juni 2025 a instala camera na forma scondi, bao capa di secrecia, ningun hende sa di nada, y esey ta mustra e desconexion cu tin entre Top di Aduana y e werkvrloer cu no ta transparente, nan no ta splica, ta bisa nada. Trahadornan ta puntrando, pero ta haya un reaccion comosifuera cu nan no tin derecho di puntra, y esey ta preocupando henter e Sindicato. Tin di corda cu cada funcionario di Aduana ta huramenta, y pa ley nan tin e autoridad di controla den maleta di pasahero. Pasobra el a huramenta cu e ta mantene e 'privacy' di e pasahero.

Pero awo tin cameranan dirigi linea recta riba e maletanan, pues aworaki un pasahero no sa kende ta mirando e imagennan, y Douaneronan no sa cu ki intencion e ta wordo haci tampoco. Pesey nan ta hopi preocupante y si resulta cu e cameranan aki ta wordo vigila door di tercera persona, sea ta AAA NV of otro compania cu no ta di e organizacion di Aduana, e ora nan di Aduana ta desaproba esaki totalmente.

Si acaso ta camera bao vigilancia di Aduana, mas cu claro Sindicato ta di acuerdo cu esey pasobra semper nan a boga pa esaki. Atrobe tin di señala cu e dirigentenan actual di Aduana ta uno cu no tin ningun tipo di interes di e Douanero cu ta traha, y no kier ta transparente.



E bin compronde cu e proyecto di camera aki ta uno cu ta andando pa 2 aña caba, y a compronde cu ora a purba di haya splicacion kende a ordena e instalacionnan aki, e Director no ta dunando un contesta claro si acaso e mes a duna autorizacion of no. Un sin fin di tira piedra y sconde man. Pero Sindicato lo bay investiga pa haya sa kende a duna ordo pa pone, y kendenan ta manehando e cameranan aki.

Edward Maduro di SADA a indica cu si acaso no haya contesta satisfactorio di Dirigentenan di Aduana, e ora nan lo bay acerca Ministro. Si esey no logra, nan lo acerca AAA NV tambe e ora. Y den pasado a yega di socede cu SADA a sinta na mesa cu AAA NV riba varios asunto.

Merdia a resumi trabao: Despues di mainta, e Douaneronan na Aeropuerto a resumi trabao bek. Mainta no tabatin hopi movimento durante di nan walkout, y Hefe na turno a keda atende pasaheronan cu tabata yegando. Pues e walkout no a stroba e fluho di pasaheronan cu tabata yegando Aruba riba Diabierna mainta. Sinembargo Edward Maduro a indica cu no ta descarta cu si acaso nan no haya ningun oido of reaccion, cu chens ta grandi cu e personal por dicidi pa intensifica e accionnan na Airport.

Nan sa cu nan Director ta den exterior, y no sa si e Director interino kier bay tuma e caso aki pa atende. Pero tin di atende e asunto di camera aki rapido, pasobra aworaki e ta crea un sorto di panico y ta demotiva e Douanero di labora den tur su trankilidad.



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki
Afl. 250.000,-



sorteo ta awe nochi 7:45 pm
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

Representantenan politico di Aruba tin un tarea sagrado na 2025

Proteccion Pueblo contra internet a bira emergencia!

**Aruba mester introduci Accion di Ministerio Publico Hulandes*
**Exposicion di prueba di peligro pa derecho basico di ciudadano*

ORANJESTAD (AAN) — Na caminda pa 2025, DIARIO durante ultimo añanan a bati alarma pa desaroyonan grandi cu na 2025 mester a culmina.
Prome cu pandemia ya na 2019 DIARIO a presenta articulonan relaciona cu entrada pa e "Era di Inteligencia Artificial".
Na momento cu na 2020 Covid-19 a ataca mundo, e parti positivo di e desaroyo di comunicacion basa riba metodonan nobo, a keda presenta pero e resultadonan negativo a desaparece den desaroyonan cu mundo a neglicia.
Actualmente por bisa cu Inteligencia Artificial a alcansa un punto cu casi e ta domina asuntonan cu no por bay perdi den e realidad di comunidadnan democratico den cual e respet y derechonan di e ser humano ta hancra den sistema legal di e pais.
Na Hulanda algo sumamente importante a tuma lugar y ta urgi Parlamento di Aruba pa actua y ariba termino mas cortico posibel bini cu e proteccion cu democracia ta exigi pa bida priva di e ser humano.
Informacionnan cu a mira luz durante e siman cu a termina, ta indica cu Ministerio Publico Hulandes a kita tur coneccion entre su sistemanan interno y internet despues cu e Centro Nacional di Seguridad pa Asuntonan Cybernetico, a descubri cu ta existi elementonan cu ta permiti abuso di e sistema actual.
Despues di a analisa e situacion, Ministerio Publico di Hulanda a yega na conclusion cu e oportunidadnan di mal uso cu e sistema di internet ta inclui, en berdad por a worde practica.
E sistema ta bay exigi hopi trabou nobo pa henter e sistema hudicial pero ta coresponde na e derecho di e ser humano pa no bira victima di e sistemanan nobo di comunicacion, cu diariamente ta presenta mas peliger pa bida personal di ciudadanonan.
E decision Hulandes ta bati un alarma na Aruba tambe. Un alarma cu den pasado na diferente ocasion DIARIO a trece dilanti den cual e bida priva di hende, cu ta base directo pa su felicidad, ta wordo pone na peligro.
Mientras ta keda na hende pa den comunicacion personal moderno presenta su propio historianan, e momento a yega pa Parlamento di Aruba, atende directamente cu tur ley cu ta rekeri entrega di informacion personal di hende y e garantia di proteccion cu e ser humano tin a base di leynan cu ta sostene democracia real!
Den esaki mester bolbe na leynan basico di nos pais, cu actualmente ta na wega pasobra sistemanan nobo ta stroba e garantia di derechonan di un ciudadano pa proteha su informacionnan personal.
Ya den pasado DIARIO a mustra ariba exigencianan nobo pa hende suministra informacionnan personal online, pues pa medio di computer na instancianan cu mester ricibi informacionnan personal di hende.
Mas y mas por nota con e contacto personal pa regla asuntonan priva, ta wordo kibra dor di exigencianan pa entrega hasta copia di documentonan oficial pa atende asuntonan pa medio di internet.
Con por duna garantia cu den un mundo caminda valornan a bay perdi y hende no ta respeta ni su mes, e reglanan pa atende cu informacion personal, no ta bay perdi?
Ministerio Publico di Hulanda ta mustra riba e necesidad pa haya alternativa pa e facilidad cu internet ta brinda pa comunica pero tambe ta bira oportunidad di abuso di informacion sumamente importante pa e ser humano.
Na e momentonan aki mas cu nunca, Parlamento di Aruba mester acomoda nan mes na e realidad actual y di futuro cu un progreso rapido di ciencia a presenta.
E prome paso cu mester tuma ta, revisa tur ley ariba stipulacionnan cu ta mishi cu e integridad directo di e ciudadano. Mester bolbe den ley pa deshaci di areglonan y permisonan cu te awor ta existi, pa hasta den persecucion di crimen, informacion por cay den man robez pa motibo di abuso cu internet ta permiti.
E avance di mundo moderno, ta exigi adaptacion di loke ta yama su mes mundo politico, cu teniendo su mes na valornan nacional di pais, ta bandona e ambiente di "mente chikito" pa habri wowo pa realidadnan importante cu ta afecta na cualkier forma e base democratico di un pais.
Cu urgencia mester pone fin na tur peligro cu comunicacion via internet ta forma pa e



derecho di privacidad personal di e ciudadano, cu no por wordo atende cu sistemanan moderno den cual obligatoriamente e ciudadano ta entrega y ta perde su derecho pa su informacionnan personal wordo respeta y pa medida wordo tuma contra tur loke pone e bida priva di hende na peligro!



De Minister van Financiën, Economische Zaken en Primaire Sector is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: "Onderhoud monument Kapel Bethania te Noord 2"
Volgens bestek: MB-P01-2.083 d.j. 2025.

Korte omschrijving van het werk:
"Onderhoud monument Kapel Bethania gelegen te Noord 2"

Uitvoeringstermijn: 180 werkbare werkdagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf 21 juli 2025 verkrijgbaar bij het Monumenten tegen betaling van Afl. 250,00.
De betaling contant te voldoen bij het Monumentenbureau (MB).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 21 juli 2025 te Monumentenbureau bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 29 juli 2025 om 09.00 vm. te Monumentenbureau.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 5 augustus 2025 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Monumentenbureau.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 29 augustus 2025 om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van het Monumentenbureau.
De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van Het Monumentenbureau.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
2. Bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. Specificatie inschrijvingsformulier;

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Eduard Pieters:

PPA ta reconoce acuerdo entre Aruba, Boneiro y Curacao pa desaroyo importante di Papiamento

ORANJESTAD (AAN): Riba 14 di juli 2025, un biaha mas un desaroyo significativo a tuma lugar den Reino di Hulandes, unda a firma bek e acuerdo di cooperacion entre Aruba, Corsou y Boneiro pa fortalece e idioma Papiamento den educacion. Minister Gerlien Croes, hunto cu Minister Sithree van Heydoorn di Corsou y Diputado Nina den Heyer di Boneiro a firma un acuerdo, cu ta pone Papiamento na centro di nos desaroyo di enseñansa.

Fraccion di PPA, mediante su miembro activo, Eduard Pieters, ta expresa su gran apoyo y orguyo cu e paso concreto aki entre e islanan ABC. PPA: Un Partido cu ta promove Papiamento Eduard Pieters kier enfatisa cu den e programa di partido di PPA, tabatin bon cla poni: "PPA ta promove pa Papiamento bira idioma di instruccion den enseñansa primario y pa haya su luga legitimo den e.o. nos sistema di enseñansa."

PPA ta kere cu e idioma materno di mayoria hende na Aruba ta un pilar fundamental pa formacion di nos muchanan y hobennan y pa fortalece e identidad cultural. Basa riba e pensamento aki, PPA ta duna sosten total na e colaboracion recien firma. Un cooperacion renoba pa alinea metodo y eleva nivel E acuerdo di juli 2025 ta sirbi como continuacion di un acuerdo mas anterior (firma na 2018), pero den un bachi mas nobo y cu ambicion renoba.

E colaboracion ta enfoca riba investigacion, maneho di idioma, desaroyo di metodo y materialnan na papiamento y iniciativanan cultural cu ta envolvi Papiamento . "Aruba a conoce cambionan den loke ta materianan di idioma y metodo, cu ta uza den scol primario.

Papiamento ya ta introduci como materia pa siña lesa y skirbi den klas 1. PPA ta convenci cu e union den Reino Hulandes y e necesidad pa alinea e esfuerzo aki sigur ta uno di aplaudi y netamente e echo aki ta sirbi pa realisa e vision cu PPA tin." Eduard a expresa. Educacion den Papiamento: un herment poderoso.

A pesar cu ainda tin hende ta pensa cu Papiamento como idioma ta algo no beneficioso pa nos muchanan, enseñansa den idioma materno ta crucial pa un ambiente educativo exitoso y esey ta netamente loke PPA a enfatisa tambe den su programa di partido. Investigacion cientifico rond mundo di e.o. UNESCO ta mustra, cu un mucha ta siña mihor den su propio idioma, ta desaroya pensamento critico, ta fomenta autoestima y ta logra mihor resultado escolar. World bank tambe ta enfatisa pa uza idioma materno den enseñansa pa e.o. combati pobresa.Clausura: Papiamento ta nos futuro comun PPA sigur lo sigui di cerca henter e desaroyo di e acuerdo firma aki y cu e pasonan concreto tuma lugar pa realisa e vision di PPA. "Ta un orguyo pa mira loke PPA semper ta boga p'e, cu ta e union di e islanan ABC y con nan kier defende y desaroya Papiamento. E idioma aki ta nos herencia, nos presente y nos futuro. Cu accion concreto manera e acuerdo firma, Aruba ta manda un señal cla: nos ta pone balor riba nos idioma y nos pueblo", Eduard a finalisa bisando. Fraccion di PPA ta compromete pa sigui traha den Parlamento pa protega, promove y integra Papiamento den tur nivel. Paso pa paso, nos ta uni nos hendenan, haci nos pueblo mas fuerte, den su identidad y su conocemento.



VACATURE BIJ COLEGIO EPI SCHOOLJAAR 25-26



Leid, verbind en inspireer, stap in de rol die verschil maakt!
De Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, als bevoegd gezag van de Dienst Publieke Scholen, nodigt geïnteresseerden kandidaten uit om te solliciteren naar de functie van:

Unitmanager Ciencia & Tecnologia (1VB)

Colegio EPI zoekt voor de unit Ciencia & Tecnologia een daadkrachtige en verbindende unitmanager die het verschil wil maken voor studenten én collega's. Iemand die overzicht houdt, kansen ziet en samenwerkt aan toekomstgericht onderwijs.

Wat ga je doen?
Als unitmanager ben je de spil tussen onderwijs, organisatie, ontwikkeling en onderwijsvernieuwing. Je leidt en coacht teams, bewaakt de kwaliteit en bouwt mee aan een inspirerende leeromgeving. Je draagt medeverantwoordelijkheid voor de organisatie, planning, coördinatie, kwaliteit en de dagelijkse operationele gang van zaken van de unit in de breedste zin. Je draagt mede zorg voor de ontwikkeling en implementatie van het zorgbeleid voor studentenbegeleiding en voor de profilering van de unit.

Wat breng je mee?
Vereisten:
- Hbo/ Wo werk- en denkniveau bij voorkeur in een onderwijskundige richting;
- Ruime ervaring en affiniteit met coaching, onderwijskundige vernieuwingen en studentenbegeleiding;
- Uitstekende leidinggevende vaardigheden;
- Goede redactionele en communicatieve vaardigheden;
- Je bent gedreven, enthousiast, proactief, resultaatgericht en een teamplayer;
- De nodige vaardigheden op ICT-gebied;
- Affiniteit met leerlingen en studentgerichtheid (de student staat op de eerste plaats).

Jouw profiel:
- Een professionele houding en plichtsgetrouw;
- Sterke organisatorische en logistieke vaardigheden;
- Sterk in plannen en organiseren;
- Integer, probleemoplossend, flexibel en klantgericht;
- Bereid om buiten de standaard werktijden te handelen indien nodig.

Wat bieden we jou?
Salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden conform het Landsbesluit Bezoldiging Onderwijspersoneel en de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en Landsverordening Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

Geïnteresseerd?
Stuur je sollicitatiebrief, voorzien van een CV en kopieën van diploma's, binnen 3 weken na het verschijnen van deze vacature naar: ✉ sollicitatie@dps.aw (met een cc naar hr@epiaruba.com) t.a.v. Het Bevoegd Gezag - Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, d.t.k.v. Managementteam Dienst Publieke Scholen, J.F.K. Education Center, Stadionweg 37.

Vragen?
Voor meer informatie kun je contact opnemen met de HR-afdeling van Colegio EPI:
+(297)525 8726 / 746 ✉ hr@epiaruba.com



AANKONDIGING

Bij exploot van 18 juli 2025 van de deurwaarder Bernard R. Roos, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ op Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is: DENISE STORMS ; thans zonder een bekende woon en/of verblijfplaats op Aruba of elders, OPGEROEPEN ; om op WOENSDAG, NEGENENTWINTIGSTE (29ste) OKTOBER 2025 des voormiddags om 08:30 uur; ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, gevestigd aan het adres J.G. Emanstraat nr. 51, te verschijnen en/of een schriftelijk antwoord in te dienen bij de balie. Uw schriftelijke antwoord met/zonder bijlage(n) kunt u ook mailen naar het e-mail adres van het Gerecht: woensdaghandelsrolaua@caribjustitia.org, uiterlijk op de zittingsdatum niet later dan 09:00 uur a.m., op het door De Volkskredietbank van Aruba, te dezer zake domicilie kiezende te Maria Christinastraat 8, vertegenwoordigd door haar directeur drs. R. O. Acosta, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder voornoemd

A tene reunion di despedida pa delegacion cu lo bay Paraguay

Seleccion di Aruba ta cla pa weganan Panamericano Junior ASU2025











ORANJESTAD (AAN): Diabierna anochi den un sala completamente yen y cu hopi energia, a tene e reunion di despedida pa e delegacion cu lo representa Aruba na e weganan Panamericano Junior 2025 cu lo tuma luga den algun siman na Asuncion-Paraguay.

Esaki lo ta e prome evento di e Ciclo Olimpico 2025-2028 cu lo culmina cu e weganan Olimpico di Los Angeles 2028. Presente durante e reunion aki tabata tin atletanan cu lo participa na e weganan, hunto cu nan entrenador, federacion y famia. Finalmente, tambe presente durante e reunion aki tabata Minister mr. Gerlien Croes, cu a comparti cu tur hende presente cu su persona tambe lo ta presente na e weganan ASU2025 pa asina comparti cu e delegacion cu lo bay participa y experiencia di cerca un evento multi deportivo.

Minister Croes a expresa gratitud, no solamente cu su participacion na e Weganan ASU2025, si no tambe como un mensahe pa tur miembro di delegacion, cu ta importante pa ta agradecido pa e tremendo oportunidad aki cu masha poco ta logra y cu ta danki pa un gran esfuerso di cada atleta y e apoyo rond di dje cu ta haci esaki posibel.

E reunion a cuminsa cu un yamada di bon bini di presidente di COA Wanda Broeksema y Secretaria General Nicole Hoevertsz, cu a expresa e beyesa di e experiencia di por ta parti di un wega multideportivo di e magnitud aki. A enfatisa e importancia di gosa di e oportunidad aki y comparti cu tur otro persona di e diferente 40 paisnan cu tambe lo tey pa participa. A corda tur miembro di e delegacion cu ora ta biaha pa participa na un wega asina importante, cu bo ta bira un embahador di Aruba y lo mester representa nos pais dignamente. Adicionalmente, a comparti informacion importante di e parti di Anti-Doping, unda Patrick Werleman a duna un charla breve splicando diferente punto di interes. Concluyendo e parti general, a presenta e "Welfare Officer" cu lo acompaña e delegacion, Sra. Lilah Maduro-Wever, cu ta un psicologo y lo ta encarga cu e parti di "Safe Sport".

Despues a sigi un presentacion tecnico y logistico, unda Directora Tecnico Monica Fajardo y Director di Operacion Jonathan Wever a presenta tur e informacion relevante pa cu e weganan ASU2025 pa asina tur miembro di delegacion ta actualisa y tin tur informacion. Aki a presenta tambe e delegacion oficial, cu ta conta cu 12 atleta total den 7 diferente deporte. Ta mira un grupo hoben y cu hopi entusiasmo cu gran parti lo participa na un wega di e tamaño aki.

Pa conclui e anochi, a haci entrega di e uniformnan oficial y pins di Comite Olimpico Arubano, cu tur miembro di e delegacion ta ricibi pa asina bisti durante e weganan. Entrega di e uniformnan a wordo haci door di Presidente di COA y Minister Croes. Finalmente, a anuncia e abanderodonan pa e delegacion di #TEAMARU, cu lo lidera e grupo durante e ceremonia di apertura na e weganan. E honor a bay pa Maelynn Fradl di Taekwondo y Inald Fernandes Perna di Natacion. Ambos atleta a destaca durante e ultimo aña y awo lo ta e cara di e delegacion di Aruba y lo carga e bandera di nos pais na laira. COA ta desea e delegacion aki hopi exito na ASU2025.









Prome Minister di Aruba y Consul di Colombia den coordinacion

Buskeda di e cuatro piscadonan perdi ta continua panort di Colombia



ORANJESTAD (AAN): Diahuebs atardi, Prome Minister mr. Mike Eman, hunto cu Consul di Colombia Sr. Gustavo Serrano Amaya, acompaña pa ehecutivonan di Wardacosta di Caribe Hulandes, a duna un relato na prensa relaciona cu e ultimo desaroyonan rond di e buskeda di e tripulacion di e yate “Energy” cu ta perdi desde diasabra ultimo.

Prome cu e momento cu prensa, a reuni cu e familiarnan di e piscadonan perdi y a duna nan informacion actual di e operacion di rescate. Prome Minister Eman, cu un tono conmovi pa e situacion, tin tur speransa y fe cu e trabao inmenso di rescate lo duna su fruto.

Durante e rueda di prensa, tanto Prome Minister Eman como Consul Amaya, a expresa nan profundo convivencia pa e situacion dificil cu e famianan ta pasando, y a brinda un resumen detaya di tur e esfuersonan cu a haci for di e momento cu e noticia a drenta cu e yate no a yega tera.

For di marduga diadomingo, Wardacosta di Caribe Hulandes a lansa un operacion di buskeda amplio. Un helicopter, un avion y un unidad di Metal Shark a cubri e area riba direccion noordwest-noord di Aruba. Mirando cu



e area di buskeda ta keda expande segun dianan ta pasa, a opta pa uza e avion Dash-8 di Kustwacht den un area mucho mas grandi. Cu permiso di autoridad Colombiano, a saca e barco di Marina Real Hulandes Zr.Ms. Friesland y su helicopter pa cubri un area mas grandi parti noord di Colombia. Ademas Ruben Croes, conocido piloto di Search and Rescue tambe a subi lama cu un avion priva pa duna asistencia den e buskeda.

E Consul di Colombia a subraya e compromiso di Colombia pa sigui asisti den e buskeda, y a expresa gran gratitud pa e cooperacion di Aruba, Hulanda y Venezuela.

E ultimo tambe a busca den su lama teritorial (Islanan Monjes) cu unidadnan maritimo y aereo.

Mirando cu e area di buskeda a drenta completamente den awa teritorial di Colombia, Wardacosta di Caribe Hulandes a pasa e liderato di e operacion di buskeda npa Wardacosta Colombiano. Ademas Prome Minister Eman ya a tuma contacto via canalnan diplomatico cu autoridad di Panama, pa nan tambe duna un man den e esfuersonan di rescate.

Prome Minister Eman ta haci un yamada na comunidad pa haci oracion y mantene fe y speransa pa por logra haya e piscadonan perdi.



D

EXECUTORIALE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr. Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **vrijdag 29 augustus 2025 om 10:00 uur 's-morgens in het Auditorium van de Kamer van Koophandel te Aruba** aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba respectievelijk artikel 514 en verder Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering Aruba:

een woonhuis plaatselijk bekend als

PALO DI BOONCHISTRAAT 3

staande op het recht van erfpacht tot 16 augustus 2042 op een perceel domeingrond groot 863 m2 gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie E nummer 850

tezamen met

een woonhuis plaatselijk bekend als

CELCIUSSTRAAT 36

staande op het recht van erfpacht tot 10 april 2034 op een perceel domeingrond groot 560 m2 gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie E nummer 851

Inzetprijs: Afl. 565.000,--

De bovengenoemde registergoederen worden tezamen te koop aangeboden.

Iedere bieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar auction@newleafaruba.com of de volgende website bezoeken:

www.newleafaruba.com



Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Prijsnan Maximo



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante 19 juli 2025

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a.Rijst.			
RICO	**Gelezen**:		
-long grain	10/3 lbs.	46.75	5.68
	4/5 lbs.	31.84	9.70
	6/10 lbs.	93.48	18.93
	3/20 lbs.	93.48	37.86
-parboiled	10/3 lbs.	46.75	5.68
	6/10 lbs.	93.48	18.93
b.Babyvoeding.			
HEINZ	**Gelezen**:		
-col frutas mixtas	24/113 gr.	42.05	2.15
-col manzanas	24/113 gr.	42.05	2.15
-col pera	24/113 gr.	42.05	2.15
-col frutas tropical	24/113 gr.	42.05	2.15
-col banana	24/113 gr.	42.05	2.15
c.Melkpoeder.			
ANCHOR	**Gelezen**:		
-instant whole milk	39/300 gr.	211.00	6.40
	15/800 gr.	185.66	14.64
	6/1600 gr.	196.99	29.13
KLIM	**Gelezen**:		
-full cream milk	24/360 gr.	155.19	7.65
	12/800 gr.	161.13	15.88
	6/1600 gr.	143.05	28.20

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5212423.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 2 augustus 2025 Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 26 juli 2025 pa por wordo procesa.

A duna 42 luna di prizon pa grupo di Venezolano gara riba boto cu 323 kilo di marihuana y 27 kilo di cocaina

ORANJESTAD (AAN): E hombernan Venezolano L.E.C. di 39 aña, W.V.R. di 34 aña, A.C.H. di 33 aña, y P.C.B. di 53 aña riba Diabierna mainta a presenta dilanti Hues pa scucha nan sentencia. Tur cuater ta culpabel di importacion di marihuana y cocaina y a wordo condena na 42 luna di prizon.

Intercepta boto cu 17 bulto di droga: Dia 27 di Juni 2025, tratamento di e caso a tuma lugar caminda Fiscal ta acusa e grupo cu riba 13 December 2024 a importa cocaina y marihuana.

Hues a bisa cu Wardacosta di Caribe Hulandes riba 12 December 2024, pa 11'or anochi ta mira riba radar un boto nabegando direccion Sero Colorado. Mas o menos 12'or di anochi, Wardacosta di Caribe Hulandes for di nan pier na Aruba, a saca un boto Metal Shark pa intercepta e boto. L.E.C. y W.V.R. tabata dilanti den e boto y A.C.H. y P.C.B. patras.

E avion Dash-8 di Wardacosta a mira cu a tira 5 bulto den laman y den boto a haya 12 bulto. En total 323 Kilo di marihuana, 27 Kilo di cocaina.

Exigencia di fiscal: Fiscal a bisa cu ta trata aki di 323 kilo di marihuana y 27 kilo di cocaina, cu ta un cantidad grandi di droga. Fiscal a mustra cu droga ta pone salud di hende den peliger.

Fiscal a exigi 42 luna (3 aña y 6 luna) di prison pa nan tur. El a exigi pa destrui e droganan y e boto ta keda confisca.

Sentencia: Diabierna mainta Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu e grupo di Venezolanonan ta envolvi den importacion di droga riba 13 December 2024. Hues a bisa cu A.C.H. ta e capitan, P.C.B. ta asistente di capitan y L.E.C. y W.V.R. tabata sinta cu e bultonan di droga y nan a tira algun bulto den lama. Hues ta haya cu e grupo conhuntamente a haci e traficacion di droga y cu nan tabata sa cu tin droga den e bultonan. Pa cu e castigo, Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu ta trata di un cantidad grandi di marihuana y cocaina cu ta considera pa haci negoshi di droga. Hues ta haya cu e grupo aki, a yuda den circulacion di droga internacional.

Hues a condena nan tur na 42 luna di prizon, cual ta mescos cu Fiscal a exigi.





EXECUTORIALE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr. Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **vrijdag 29 augustus 2025 om 10:00 uur 's-morgens in het Auditorium van de Kamer van Koophandel te Aruba** aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

1. Een woonhuis plaatselijk bekend als

LOUISE DE COLIGNYSTRAAT 40

staande op het recht van erfpacht tot 21 december 2055 op een perceel domeingrond groot 289 m2 gelegen aan de Louise de Colignystraat te San Nicolaas in Aruba, zoals nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 46/1996 (5 M 46/1996)

Inzetprijs: Afl. 176.000,--

2. Een woonhuis plaatselijk bekend als

SABANILLA ABOU 8-K

staande op een perceel eigendomsgrond groot 631 m2, gelegen te Sabania Abou in Aruba, afkomstig van het moederperceel, oorspronkelijk groot 1545 m2, kadastraal bekend als Derde Afdeling Sectie B nummer 951,

Inzetprijs: Afl. 235.000,00

Een onherroepelijk en onvoorwaardelijk onderhands bod kan worden uitgebracht tot uiterlijk donderdag 14 augustus 2025 ten kantore van Newleaf Notary, J.E. Irausquin Boulevard 22 te Aruba, of via email: auction@newleafaruba.com

Iedere bieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar auction@newleafaruba.com of de volgende website bezoeken:

www.newleafaruba.com



D

EXECUTORIALE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr. Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **vrijdag 29 augustus 2025 om 10:00 uur 's-morgens in het Auditorium van de Kamer van Koophandel te Aruba** aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

1. Een woonhuis plaatselijk bekend als

WEG SEROE PRETO 23 (S.N.)

staande op het recht van erfpacht tot vijf en twintig juni tweeduizend negen en zeventig op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd vier en dertig vierkante meter (734 m2), gelegen te Sero Preto San Nicolaas in Aruba, zoals nader omschreven in kadastrale meetbrief nummer 114 van het jaar negentienhonderd zes en veertig

Inzetprijs: p.m.

2. Een woonhuis plaatselijk bekend als

BRASIL 102-A

staande op:

1. een perceel eigendomsgrond groot 343 m2, gelegen te Brazil in Aruba, zoals omschreven in kadastrale meetbrief nummer 81 van het jaar negentienhonderd negenenveertig,
2. een perceel eigendomsgrond groot 343 m2, gelegen te Brazil in Aruba, zoals omschreven in kadastrale meetbrief nummer 82 van het jaar negentienhonderd negenenveertig.

Inzetprijs: Afl. 290.000,--

Een onherroepelijk en onvoorwaardelijk onderhands bod kan worden uitgebracht tot uiterlijk donderdag 14 augustus 2025 ten kantore van Newleaf Notary, J.E. Irausquin Boulevard 22 te Aruba, of via email: auction@newleafaruba.com

Iedere bieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar auction@newleafaruba.com of de volgende website bezoeken:

www.newleafaruba.com

Partido MEP ta convenci cu Minister Dowers ta gaña:

Ningun miembro di Raad di AWSS a exigi pago

ORANJESTAD (AAN): Reaccion di Partido MEP ta simple: Unico cos cu Arthur Dowers mester haci ta respeta ley y regla! Den e ultimo dianan aki comunidad por a scucha Minister Dowers y e media cu e ta paga, constantemente ta demonisa miembronan di hunta di comisarionan di tur forma. Ademas di demonisa, ta gaña constantemente.

Pa cu esaki ta ata aki un analisis di e hechosnan pa bo mes saca bo conclusion.

Instancianan internacional manera OECD, IMF, WorldBank a crea reglanan di CORPORATE GOVERNANCE pa protehe e interes di companianan estatal, contra metemento politico. Esaki pa motibo cu den pasado tur loke ta metemento politico, nombracionnan politico, y favorecemento politico a causa dañonan severo na companianan estatal. Y na Aruba esaki tambe ta e caso.

Den pasado un investigacion forensico riba tanto e companianan RdA y Utilities Aruba a mustra con Gabinete Eman 1 y 2 a uza e companianan aki pa nan antohonan politico, y a neglisha interes di e companianan. Pa menciona algun ehempel: hedging cu a costa nos comunidad centenares di miyones, proyectonan fantasma y fracasa di Ecogas y fly wheel, cu apesar cu a fracasa, comunidad si mester a paga e gastonan den nan tarifa di awa y coriente. Esakinan ta solamente un par di ehempel mirando cu tin hopi mas.

P'esey den e ultimo 8 añanan, gobierno a traha riba reglanan di CORPORATE GOVERNANCE y a laga un ley practicamente cla. Lamentablemente e gobierno nobo di AVP/Futuro kier bolbe haci y deshaci, y no kier manda e ley pa Parlamento, cu e meta pa duna nan mas tempo pa nan antohonan den e companianan estatal. Algo cu sigur por haci dañonan grandi un biaha mas na comunidad.



Loke e reglanan internacional ta stipula: E reglanan di Corporate Governance ta pone cu gobierno no por mete den e companianan estatal.

Pa sigura interes di comunidad, miembronan di hunta di comisario ta wordo poni eynan pa un periodo specifico, cu e tarea pa controla maneho di e compania. Nan por wordo kita pa un gobierno (shareholder) na momento cu e periodo caba of si en caso nan no ta funciona manera mester ta. Si nan ta funciona bon, y nan periodo no a yega ainda, gobierno no mag di kita nan. Si gobierno dicidi di kita nan toch, lo mester paga nan un suma financiero.

Pakico mester paga un suma si kier kita e hunta di comisario sin motibo: Internacionalmente esaki ta un recomendacion pa asina stroba gobierno di haci metemento politico den e companianan. Kita un miembro pa motibo politico ta wordo considera algo totalmente inaceptable den mundo internacional. Y ta pesey OECD, IMF, WorldBank tur ta stipula pa paisnan tuma tipo di areglo monetario y multa, den nan acuerdonan cu miembronan di hunta di comisario.

Den caso specifico di Aruba: Ningun miembro di board di AWSS a exigi pago di ningun suma. Loke cu SI a pasa ta exactamente locual cu internacionalmente ta wordo condena: e gobierno nobo kier kita tur miembro di e huntanan, pa apunta hendenan di reputacion dudoso, cu ta solamente leal na AVP. Awendia esaki no ta bai asina facil mas Banconan a bati alarma contra e accionnan aki di gobierno. Banconan cu tin fiansanan grandi cu e companianan aki, ya a bati alarma caba na gobierno cu nan tampoco ta acepta loke gobierno kier haci. Hasta lo bai over na cobra e companianan multa pa motibo cu a kita hende drechi y pone hende di reputacion dudoso cu e banconan a rechasa.

Pues Arthur Dowers y su media liga ta gaña. Y loke nan ta purbando, ta demoniza hende drechi, pa e berdad no sali na cla. No cay den nan trampa, nos conoce nan caba como manipulado, y asina cu bo scucha cosnan asina, puntra bo mes kico nan kier sconde.



EXECUTORIALE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr. Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **vrijdag 29 augustus 2025 om 10:00 uur 's-morgens in het Auditorium van de Kamer van Koophandel te Aruba** aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

1. Een woonhuis plaatselijk bekend als

PASCALSTRAAT 8

staande op het recht van erfpacht tot 23 december 2076 op een perceel domeingrond 409 m2, gelegen te Pascalstraat in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie E nummer 474

Inzetprijs: Afl. 275.000,--

2. Een woonhuis plaatselijk bekend als

SEROE BIENTO 14-D

staande op het recht van erfpacht tot 25 maart 2041 op een perceel domeingrond ter grootte van 665 m2, gelegen te Sero Biento in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 1665.

Inzetprijs: Afl. 393.000,00

Een onherroepelijk en onvoorwaardelijk onderhands bod kan worden uitgebracht tot uiterlijk donderdag 14 augustus 2025 ten kantore van Newleaf Notary, J.E. Irausquin Boulevard 22 te Aruba, of via email: auction@newleafaruba.com

Iedere bieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar auction@newleafaruba.com of de volgende website bezoeken:

www.newleafaruba.com

AANKONDIGING:



Bij exploit van de ondergetekende, deurwaarder, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur DWJZ in Aruba, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoeke van de naamloze vennootschap ARUBA BANK N.V., gevestigd en kantoorhoudende te Camacuri nr. 12 in Aruba,
A A N: JOANNA RIDDERSTAP, laatste bekende adres SALINJA Cerca nr 41-D, thans zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba of elders,
B E T E K E N D: een brief opdat hij van een en ander niet onkundig zoude zijn en opdat hij van een en ander tijdig en legaal kennis drage;
Magali M.C. Croes

AANKONDIGING:



Bij exploit van de ondergetekende, deurwaarder, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur DWJZ in Aruba, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoeke van de naamloze vennootschap ARUBA BANK N.V., gevestigd en kantoorhoudende te Camacuri nr. 12 in Aruba,
A A N: JULIENNE A. GEERMAN, laatste bekende adres Watapana Gezag nr. 32, thans zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba of elders,
B E T E K E N D: een brief opdat hij van een en ander niet onkundig zoude zijn en opdat hij van een en ander tijdig en legaal kennis drage;
Magali M.C. Croes

AANKONDIGING- PRO DEO



Bij exploit van mij, M.M.C. Croes, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van de 10de juli 2025, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van het DWJZ in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is **PASCUAL ADRIANO NUÑEZ OZUNA,** zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba of elders,
OPGEROEPEN om op **maandag, drie (3) november 2025** des voormiddag om **09:10 uur** ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba in het gerechtsgebouw aan de J.G. Emanstraat nr. 51 te Oranjestad in Aruba te verschijnen, teneinde op het door **REYNA MARGARITA MARTES CARVAJAL,** ingediend verzoek **(AUA 202501889 EJ)** te worden gehoord.

M.M.C. Croes,

Gerechtsdeurwaarder.

Rigoberto Sint Jago di PPA

E importancia di produccion local di cuminda

E region di Caribe ta conoci pa su cultura vibrante, paisahenan bunita, y ecosistema diversifica. Pero, hopi di e islanan chikito den e region aki ta enfrenta desafíonan grandi relaciona cu siguridad di cuminda.
Sin suficiente agricultor, nos ta dependende demasiado di importacion di cuminda, y nos ta mas vulnerabel pa e cambio climatico y e cadena di transporte. Mi persona ta di opinion cu ta hopi importante pa nos isla cuminsa enfoca mas riba produccion di su propio cuminida pa asina por ta mas resiliente y sostenibel. Aruba ta un ehempel cla di e desafío y e oportunidad aki, specialmente pa loke ta trata e sector turístico y e compromiso pa cu nos medio ambiente.



Beneficio economico y siguridad di cuminda

Aruba, un isla chikito cu un area di solamente 180 km², ta depende hopi di importacion di cuminda -rond di 80 pa 85% di e necesidadnan di cuminda ta importa - principalmente for di Estados Unidos, Venezuela, Colombia, y otro islanan den Caribe. E gasto di Aruba pa importa cuminda ta aproximadamente 200 miyon USD cu ta pone nos isla na riesgo di fluctuacion di mercado mundial y problema den cadena di suministro.
Durante e pandemia di COVID-19 e vulnerabilidad aki a keda mas bisto, y a yuda pa enfatisa e necesidad pa aumenta e produccion local di cuminda. Door di stimula e produccion di berdura y otro cultivo, por reduci e dependencia di importacion y crea empleo. Por ehempel, si Aruba por aumenta e produccion di berdura y otro cultivo local cu solamente un 15 te 20%, esey por spaar nos nos isla e fluho di capital cu ta sali pa importa e tipo di cuminda aki.

Sostenibilidad di e medio ambiente

Si tuma na cuenta cu Aruba ta un isla seco cu un clima di desierto y cu recurso di awa limita, esey ta haci dificil pa e isla por expande e agricultura tradicional. Pero metodonan innovativo manera hydroponics, agricultura vertical, y aquaponics ta trece solucion.
E metodonan aki por aumenta e produccion local di cuminda cu un 30%, mientras ta conserva awa y energia. Ademas, e ta promove un Aruba sostenibel cu ta implementa e tipo di tecnologia sostenibel cu ta beneficia nos medio ambiente, especialmente si combin'e cu energia renovabel y concepto pa conserva awa. Asina ey nos por pone nos isla riba e mapa mundial den "AGRI TOURISM". E compromiso di Aruba pa cu nos medio ambiente ta refleha den e politica di sostenibilidad cu ta promove energia renobabel y conservacion di awa.

Resistencia contra e cambio climatico

E cambio climatico ta representa un menasa grandi pa Aruba, cu e aumento di nivel di laman, secura y tormentanan fuerte cu cada aña ta yega mas cerca y ta mas frecuente. E recurso di awa di nos isla ta depende di desalinisacion, cu ta un proceso cu ta uza hopi energia. Mi ta di opinion cu nos mester focus riba "Water Harvesting" y asina lo por coba pos den cada bario pa asina pueblo por tin acceso na awa dushi pa usa den nan hofi na cas. Tambe nos mester promove e produccion di cuminda cu ta resistente na secura, manera yuca, batata dushi, y yerba indigeno cu ta permiti produccion di cuminda den tempo di secura.

Turismo y herencia cultural

E turismo ta un sector fundamental pa Aruba, cu ta contribui na mas cu 80% di e PIB. Un turista ta busca un experencia autentico di Aruba, caminda cuminda local ta importante. Iniciativanan manera e movimiento "Farm-to-Table Aruba" ta promove e uzo di e cultura local di cuminda, manera Yambo, Concomber, Pampuna y Yerbanan di e isla, pa sirbi na hotel y restorantnan. Esaki ta fortalece e identidad di Aruba y e turismo sostenibel. Tambe e mercado di cuminda local, manera e "Aruba Farmers Market" ta atrae turista cu ta interesa den e sabornan autentico di Aruba. E esfuerso aki ta reforsa e reputacion di Aruba como un destino cu ta promove sostenibilidad y cultura.

Conclusion

No solamente mester stimula e cunukeronan pa cuminsa cultiva mas frecuente y no solamente den temporada di awasero. Tambe mester stimula cada ciudadano pa cuminsa produci cuminda den su propio cura. Den un skina den bo cura bo por traha un haula cu 4 galiña y asina ya caba bo ta spaar placa y alabes bo tin un fluho di compost infinito cu lo yuda bo den bo hofi.
Menos cuminda cu wordo importa, mas divisas ta keda Aruba cu por wordo uza pa inverti mas ainda den nos mes. Otro beneficio lo ta cu e adulto mayor ta move mas, come mas saludabel y tur esey por yuda baha e gastonan di AZV.
Mi persona y partido PPA ta comprometi pa yuda pueblo bira mas resiliente y independiente, sigur tumando nota di acontecimentonan geo-politico cu ta andando rond mundo!

Fortaleza di Famia

Diasabra 19 Juli 2025

Dios ta cana cu bo, awo cu ken abo ta cana?

Skirbi pa: Pastor Marcel Balootje

Palabra di Dios ta adverti nos pa wak bon cu ken nos ta cana, y cu ken nos ta anda, bisando den Proverbionan 13:20: Esun cu ta anda cu hende sabi lo ta sabi, ma un companero di hende bobo lo sufri daño.

Mescos e ta bolbe ripiti den 1 Corintionan 15:33: No laga ningun hende gaña boso, mal compania ta daña bon costumber.

Señor su palabra ta bisa bon cla den Salmo 1:1, esta: Bendiciona ta e hende cu no ta cana den conseho di malbadonan, Ni ta para den caminda di pecadornan, Ni ta sinta riba stoel di bofonadornan.

Tambe ora nos lesa nos bijbel bon y compronde , nos por a nota cu den Genesis 19 den e historia di Sodoma y Gomorra, E angelnan a bin busca Lot, Lot a esforsa su famia manera e angel a bise.

E yernonan a kere cu e tabata chansa pasobra nan tabata leu for di Dios, e casa no a tende di no wak patras y a bira un pilar di salo, e a wak patras pasobra su curason tabata pega na e cosnan cu e tabatin cu laga atras.

E angel a bolbe ripiti na Lot bisando pa e sali pasobra mientras cu Lot no sali nan no por destrui e lugar pasobra nan tabatin ordo di Dios pa saca Lot.

E dos yiu muher a sali cu Lot pero riba nan tabatin spirito impuro cu tabata habita den Sodomo y Gomorra y tur hende sa kico Lot su dos yiu muher a haci cune (Genesis 19:33-38).

Un hende por ta un hende drechi, integro, decente, pero si e ta cana cu hende bandido, inmoral, nan ta strobe di cana drechi.

Hopi biaha nos ta kere cu nos por drecha hende, pero si e hende no ta somete su mes na Dios, no ta duna ningun clase di cooperacion pa su cambio, nada no ta pasa, e ta keda bay back atras, pasobra e no tin dominio propio.

Tin algo masha cierto cu tur hende mester tene cuenta cune; Cana cu hende robes, por pone bo persona cohe caminda robes, perde trabao, perde matrimonio, perde famia, cay sera, cay den adiccion, y hopi biaha por causa bo un malesa cronico, of herida cu ta tarda pa cura, of hasta perde bo bida.

Palabra di Dios ta bisa lo siguiente; Dios ta lus y den dj'E no tin nada, nada di scuridad. Si nos bisa nos tin comunion cun'E y sinembargo nos ta cana den scuridad, nos ta gaña y no ta practica e berdad. (1 Juan 5-6).

Ora un hende ta cana cu Dios, bo ta nota esey na su karakter y na su actitud, tur ora humilde, y dispuesto pa yuda su prohimo, bo ta conoce na su frutanan, e no tin mester di bisa bo cu e ta cristian, bo ta reconoce den tur locual e ta haci pasobra e no por sconde esey.

Pasobra nos ta tempel di e Dios bibo, manera Dios a bisa: Lo Mi biba den nan y cana meymey di nan y lo Mi ta nan Dios, y nan lo ta Mi pueblo. Pesey sali for di meymey di nan y separa boso mes, Señor ta bisa y no mishi cu loke ta impuro: Y lo mi ricibi boso. Y lo mi ta un Tata pa boso. Y boso lo ta yiu homber y yiu muher pa Mi, e Señor Todopoderoso ta bisa. (1 Corintionan 6:16-18).

Mayornan encurasha boso yiunan pa nan cana drechi, y wak bon cu ken nan ta cana.

Funcional o no funcional... esey ta e cuestion

Un ensayo di Vivienno Frank, Sr.

Den e ultimo añanan mi ta tende masha keho tocante nos sistema educacional y esaki a haci mi pone mas atencion n'e critica cu mi ta tende y purba averigua, si e sistema no ta duna e resultado desea, kico a bay robes. Aunke mi tin e certificado pedagogico (pedagogisch getuigschrift), nunca mi a eherce e profesion di docente. Pero si, mi tabata miembro di un schoolbestuur pa casi dies aña y den e temporada ey mi a profundisa mi mes un poco den nos sistema educacional.

Den combersacionnan mi ta tende y den medionan mi ta lesa critica manera:

"nan a tuma e sistema Hulandes y esey no ta funciona na Aruba";

"tin hendenan cu a bay studia pedagogia na Hulanda y ora nan a regresa nan a daña e sistema basico";

"tin docentenan cu a coy e profesion ey, no pa vocacion, sino pa e bon sistema di salario y e sesenta dianan di vacacion pa aña";

"gobiernonan cu a neglisha den tur sentido nos educacion";

"kico bo por spera si bo ta haya docentenan, cu mientras nan mester duna les ta laga e studiantenan pinta, basta nan ta keto pa e por studia pa pasa e siguiente tentamen di su estudio di derecho";

"e sistema no ta funcional, pasobra ora cu e studiante haya su diploma secundario e no tin un base solido pa funciona den e mundo di trabao si e no ta bay studia";

y hopi mas.

Mi no tin e detayenan of basenan di tur e criticanan pa mi por duna un opinion personal al tanto. Pero e ultimo, cu e sistema no ta funcional si a capta mi atencion y pone mi haci mi mes e pregunta: "Si e no ta funcional, kico ta e motibo y dicon e sistema MULO (Meer Uitgebreid Lager Onderwijs) si tabata funciona?"

Den mi tempo MULO tabata e nivel mas halto di educacion na Aruba y a tarda te fin dje añanan cincuenta pa trece un HBS (Hogere Burger School). Na 1968 Hulanda a introduci e ley conoci como e Mammoetwet, cu Antias Hulandes tambe a introduci y pa principio di siglo 21 a keda structura manera e sistema ta awo. E diferencia mas grandi ta esun entre e dos programanan dje examen final.

MULO-examen A: Hulandes, Ingles, Spaño, Frances, Aleman (facultativo), algebra, planimetria [meetkunde], fisica, contabilidad [boekhouden], geografia [aardrijskunde], historia [geschiedenis], calculacion comercial [handelsrekenen], diseño [tekenen] y conocemento di naturaleza [kennis der natuur/mens-, plant- en dierkunde].

Pa e examen B e candidato por a haya un vrijstelling pa e materianan comercial y conocemento di naturaleza, pero tabata bini acerca mas materia matematico – algebra, trigonometria , geometria analitico [analytische meetkunde] – y mas fisica, pero tabata tin e exigencia cu no mag haya un onvoldoende pa ningun examenvak, pasobra esey kiermen bo a faya (druip) y no tabata existi "compensatiepunten". Cada "geslaagde" tabata sali cu un bon pakete di desaroyo general (algemene ontwikkeling). Y cu e pakete ey algun cu tabata tin e manera a bay studia un profesion den estranheria y hopi hobennan a forma un bon carera, sea den comercio, na un banco, na Lago of como empleado publico; historia por certifica esaki.

E cambio grandi a bini cu e Wet op het voortgezet onderwijs [Ley di educacion secundario] di 1963, miho conoci como e Mammoetwet y cu a bini na vigor den tur parti – cu excepcion di Suriname - di Reino Hulandes dia 1 di augustus 1968. Si uno lesa e ley mes o e Memorie van toelichting [Exposicion dje motibonan], e ta mira cu e ley a bini pa legalmente regla e derecho di por crea un scol particular y cu cada comunidad tin e obligacion di habri un scol publico. Pero foi e documentonan aki por mira tambe cu e meta dje ley ta pa duna tur mucha un oportunidad igual, di scol basico te fin di secundario, pa por sigui un estudio pa un carera profesional despues di a caba secundario y no manera antes cu ta e riconan so por a manda un yiu HBS of gymnasium y despues bay un universidad. Despues di masha "rommelmento" cu e ley, via cambionan a yega na e sistema, cu su examen final, manera e ta awo. Si nos wak e curriculum di educacion secundario, nos ta mira cu e alumnonan ta haya un formacion basico y despues den e klasnan superior [kopklassen] nan mester, segun nan talento y kico nan tin pensa di bay studia, scoge un dje cuater profielnan cu e sistema ta ofrece; y eseynan ta:



Natuur en Techniek (NT) [Naturaleza y Tecnica], cu e materianan obligatorio: Hulandes, Ingles, matematica-B, fisica y kimica; y acerca e alumno mester scoge un dje materianan cu ta facultativo, manera desiña p'e profiel: e.o. biologia, matematica D, informatica.

Natuur en Gezondheid (NG) [Naturaleza y Salubridad], cu e materianan obligatorio: Ingles, Hulandes, biologia kimica, matematica A of B y acerca un materia for di esnan desiña como facultativo p'e profiel aki.

Economie en Maatschappij (MG) [Economia y Sociedad], cu e materianan obligatorio: Hulandes, Ingles, economia, matematica A of B y acerca un materia for di esnan desiña como facultativo p'e profiel aki.

Cultuur en Maatschappij (CM) [Cultura y Sociedad], cu e materianan obligatorio: Hulandes, Ingles, matematica-C, historia y acerca dos materia for di esnan desiña como facultativo p'e profiel aki, pa e alumno cumpli cu su seis materianan pa examen.

E profielnan aki ta duna e hobennan un scala grandi di profesionnan cu nan lo por bay studia y cu esey den mente uno por bisa cu e sistema, despues cu a experimenta masha cu ne, a haya su proposito funcional pa cua el a wordo diseña y esey no ta pa ta atractivo ni pa e alumno, ni pa e docente. Pero ta hende ta traha cu e sistema 'ki y hende ta keda hende. Y si e no ta funcional den nos comunidad, esey ta duna nos un señal cu cosnan ta bay robes, tanto den e educacion basico como den secundario. Y esnan robes cu ta bisto y cu mi a averigua of experimenta, ta:

Alumnonan den edificio inadecua pa duna les eyden pa motibo cu gobierno a neglisha e mantencion dje edificionan di scol, tanto di basico como secundario;

Negligencia di material di estudio;

Alumnonan cu ta bay scol mainta sin a haya un bon desayuno, loke ta causa cu nan no por focus y sigui loke e docente ta bisa y ta keda atras compara cu e otronan;

Docentenan cu no ta prepara nan materia (les) y no ta splica e materia di un manera cu e alumno ta comprond'e y esey ta causa frustracion den alumno; den alumnonan di scol basico, segun mi a experencia, eseynan ta e materianan di calculo di fraccion (breuken) y division largo (staartdeling) y den secundario ta e materianan: matematica, fisica y kimica;

E costo halto di schoolgeld cu algun mayornan tin dificultad pa paga y e scol ta nenga e alumno entrada na scol; mescos cu esaki ta e pago pa uniform, loke ta parce mi a bira un negoshi;

Alumnonan cu ta pasa di nivel basico pa secundaria cu un deficiencia di habilidad di lectura (leesvaardigheid);

E oposicion contra e idioma Hulandes cu a y ta wordo stimula door di un gran parti di nos comunidad;

Alumnonan di secundario cu ta scoge un profiel sin ainda tin un plan di ki estudio e ta bay sigui despues cu e gradua y na ultimo momento e ta scoge un estudio;

Studiantenan cu a cuminsa un studia pa un profesion, pero despues di algun aña ta mira cu e profesion pa cua e ta studiando no ta p'e y ta cambia direccion o ta drop out y den e ultimo caso aki ta keda cu un debe (studielening).

Na mi opinion, mi no sa kico otronan ta opina, ningun di e casonan menciona ta inherente na e sistema cu mi ta haya ya masha practico. Pakico anto mi ta tende cu e ta faya y no ta funcional? E no ta perfecto, pero lo ta sirbi su proposito si gobierno, mayornan, docentenan y alumnonan duna tur cooperacion. E lo tabata perfecto si den e ley tabata para un articulo cu ta obliga gobierno, ya cu nos tin un leerplicht, pa duna vrijstel di schoolgeld pa alumnonan cu ta bini di un famia cu ta biba den of bao dje promedio di existencia (bestaan gemiddelde). Esey lo por kita por lo menos un dje strobacionnan.

Poco aña pasa mi tabata tin un combersacion cu cuatro alumno di 5de klas vwo en conexion cu un proyecto cu nan tabata ocupa cu ne. Despues di a trata e proyecto a combersa un rato mas tocante nan estudio. Nan tabata parce mi di ta masha inteligente. Riba mi pregunta kico nan ta pensa di studia y na unda, tres a contesta mi cu firmeza unda nan lo bay studia y kico nan profesion lo ta den futuro. E di cuatro a contesta mi cu un stem vacilando cu e no sa kico e scoge y na unda e kier bay studia.

E unico conseho cu mi tabata por dun'e tabata, cu si e tin duda kico e ta bay studia, lo ta bon si e haci un test psicotecnico y wak ki consehonan e ta haya y scoge un estudio, pasobra tempo ta core; e ta jong, pakico perde e oportunidad di cuminsa goza dje bunita bida di un studiante.

Di nan cuatro regularmente mi ta tende di un con ta bay cu su estudio y no lo sorpresa mi si aki poco aña mas lo e tin su master cu e predicado "Summa cum laude" [Cu honornan di mas halto] riba su bul (diploma universitario di entre otro un Master of doctorandus). E sistema ta funcional, pero ta depende riba hende cu ta uz'e.

Bucuti & Tara a ricibi dos Impact Awards 2025 di AHATA pa promove Herencia Cultural y Conservacion Ambiental



ORANJESTAD (AAN): Bucuti & Tara Beach Resort ta honra di a ricibi dos Impact Awards 2025 di e Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) pa e categorianan di Promove Herencia Cultural y Conservacion Ambiental. Esaki ta un reconocemento significativo pa e compromiso constante cu Bucuti & Tara tin pa su pueblo, planeta y identidad di Aruba.

E premiacion, cu ta wordo organisa anualmente door di AHATA, ta honra e organisacionnan cu a logra haci mas impacto den e industria di turismo pa e futuro di nos isla. Bucuti & Tara ta orguyoso di ta un resort local, cu ta mantene y reinverti su fondonan na Aruba, cual ta atrae huespednan cu ta busca algo hopi mas cu solamente un paisahe bunita. Su atraccion duradero ta basa riba oferce un experiencia di biahe sostenibel, autentico y cu tin significado.

Ambos victoria ta representa un logro excepcional pa Bucuti & Tara y ta un fuente di gran orguyo pa tur miembro di su ekipo.

Excelencia ambiental y liderazgo global

E reconocemento di Bucuti & Tara den e categoria di Conservacion Ambiental ta particularmente significativo, pasobra esaki ta e di dos biaha cu e resort a gana e categoria aki den dos aña. E rason dicon e resort a gana e premio aki atrobe ta paso nan a demostra den nan aplicacion con e resort a sigui desaroya su programa ambiental como un lider tanto local como global, bayendo mas leu cu su certificacion CarbonNeutral® pa logra Net Zero den Scope 1 y 2 den e aña venidero.

Na diferencia di hopi otro organizacion cu ta depende fuerte riba credito di carbon (*carbon credits*), Bucuti & Tara a pone prioridad riba elimina emisionnan na su fuente. Por medio di eficiencia di energia, energia renovabel, y innovacion operativo, e resort ta sigui reduci su emisionnan den manera medibel. E metodo aki a wordo califica pa Nacionnan Uni como "altamente replicabel y escalabel" pa industria global di hospitalidad.

For di 2018, ora Bucuti & Tara a bira e prome hotel certifica CarbonNeutral® den Caribe, e resort a sigui desaroya su programa ambiental den manera constante.

Nan cushina a wordo converti completamente electrico, sin uzo di combustibel fosil, y a instala sistema di airco VRF eficiente den energia. Tambe, a isola cu un capa di MIG pa reduci consumo di energia, y a sustitui tur vehiculo pa vehiculonan electrico.

Ademas, Bucuti & Tara a bira e prome na Aruba cu a reemplaza calentadornan di awa cu gas LPG pa sistemanan di pomp di calor, haciendo uso di calor ambiental na lugar di gas. Den operacionnan di F&B, e resort tambe a implementa un sistema di zero desperdicio, asegurando cu absolutamente niun desecho di cuminda ta bai e landfill.

E resort tambe a introduci Green Loans pa su empleadonan, ofreciendo sosten financiero pa invirti den panel solar, sistema di inverter, vehiculonan electrico, coating isolante, of otro solucionnan sostenibel.

E iniciativa aki ta resalta e resort su compromiso pa proteha medio ambiente, no solamente na e resort, pero tambe den nos comunidad, empoderando nos ekipo pa biba un bida sostenibel den nan propio hogar.

Na banda di e logronan aki, Bucuti & Tara ta e unico hotel certifica CarbonNeutral® den Caribe y e hotel mas eco-certifica, cu certificacion di Green Globe Platinum, Travelife Gold, y LEED Gold. Den 2024, e resort a bira e prome hotel na mundo cu a logra dos score perfecto consecutivo di 100% durante e auditnan di Green Globe — un prestacion excepcional, tumando na cuenta cu e promedio mundial ta solamente 63%.

"Mi welo a cuminsa nos programa ambiental ya caba na principio di añanan '90. For di comienzo, esaki no tabata solamente un principio, sino un promesa: un promesa di cuida e isla cu nos ta yama cas, y di protehe pa e generacionnan cu ta bin despues di nos," Crescenzia Biemans, Chief Corporate Officer ta conta. "Ta un honor pa mi pa sigui e legado aki y pa demostra cu ora un negoshi tin un proposito real, e por enrikece bida y sostene su valor pa hopi generacion."

Cultura como un sentimento bibo

E reconocemento di Bucuti & Tara den e categoria di Promove Herencia Cultural ta refleha un compromiso profundo y constante pa honra e identidad di Aruba.

No ta solamente cu momentonan special of actividadnan cultural, pero principalmente cu e decisionnan diario di e resort cu ta preserva y balora loke ta autenticamente di nos.

Cultura ta bin na bida na Bucuti & Tara via experencianan significativo pa su huespednan, manera e obra di arte expresivo di nos Artist-in-Residence, Elisa LeJuez, e mercado semanal cu artistanan local, y e diseño di Elements Restaurant y Tara Lounge, cu ta inspira den petroglifonan Arawak y ta resalta detayenan artesanal traha localmante.

Tur obra di arte na Bucuti & Tara ta localmente traha, fortaleciendo e conexion entre nos huespednan y artistanan local Aruba.

Pafo di e resort, e team di concierge ta selecciona cuidadosamente experiencianan autentico, manera paseonan guia pa wak muralnan na San Nicolas, te cu caminatanan den Parke Nacional Arikok, caminda e huespednan por siña tokante e historia, paisahenan y biodiversidad nativo di Aruba.

Pero cultura tin su rais den tera tambe. Na e Bucuti Tara – GMC Nature Preserve di 130.000 m², funda door di e resort mes, Bucuti & Tara ta trahando hunto cu Ban Lanta y Planta pa reforesta e terenonan aki, plantando flora autentico di Aruba y creando un refugio pa especienan manera prikichi, shoco, coneu y lagadishi — cu ta desapareciendo poco a poco bao di e peso di desaroyo sin limite.

E esfuerso aki ta hopi mas cu conservacion; e ta preservacion cultural, pasobra pa proteha e identidad real di Aruba, nos mester proteha no solamente su storia y tradicionnan, pero tambe e naturalesa bibo cu a forma nan, generacion tras generacion.

Un aña yen di impacto y inspiracion

"Nos ta kere den haci loke ta corecto, pasobra esey ta e principio di ken nos ta," asina Rik van der Berg, Resort Manager, a comparti. "E reconocemento aki ta refleha e curazon di Bucuti & Tara: nos Bucuti Team cu ta haci e lugar aki asina special. Tambe, nos ta sumamente agradecido na nos huespednan cu ta compronde nos mision y nos dushi isla y comunidad."

Aeropuerto di Aruba ta lansa campaña "Gana bo caminda pa Felicidad"

ORANJESTAD (AAN): Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta contento di anuncia lansamento di su campaña nobo "Gana Bo Caminda pa Felicidad". E iniciativa aki a cuminsa oficialmente awe den e area principal di aeropuerto, situa despues di e control di siguridad, den presencia di e team di liderazgo di aeropuerto, prensa local y demas partnernan di aeropuerto. E campaña lo dura te cu dia 31 di october 2025.

Diseña pa eleva e experiencia di biahe, e campaña ta invita e pasaheronan pa explora y disfruta di e variedad di opcionnan di tienda y cuminda y bebida disponibel na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. E biaheronan cu gasta 30 dollar of mas na cualkier tienda di aeropuerto of punto di benta di cuminda y bebida lo ricibi un ticket di entrada cu chens di gana premionan emocionante, incluyendo un biahe di regreso pa Aruba y vouchernan di biahe.









Pa drenta den e campaña, e pasaheronan simplimente mester completa nan ticket di entrada y laga esaki den un di e cahanan cu e tema di *surfboard* situa den henter e terminal di aeropuerto. Cada entrada valido ta provee un chens pa gana un di varios premio emocionante, haciendo cada compra mas gratificante. Sea bo ta un local cu ta bay cu vakantie e zomer aki, of un bishitante cu ta despedi di nos *One Happy Island*, e campaña aki ta duna tur hende un oportunidad di gana den grandi door di disfruta di e experiencia di cumpra den aeropuerto.





Cu premionan special adapta tanto pa turista y local, e campaña aki ta ofrece algo pa tur hende:

Prome premio:
Turista: Trip pa 2 pa Aruba incluyendo pasashi y estadia di 1 siman na Aruba Marriott.
Local: Voucher di biahe balora na 2.500 dollar.

Di dos premio:
Turista: Trip pa 2 pa Aruba incluyendo pasashi y estadia di 1 weekend na Aruba Marriott.
Local: Voucher di biahe balora na 1.500 dollar.

Di tres premio:
Turista: Trip pa dos pa Aruba (pasashi).
Local: Voucher di biahe balora na 750 dollar.

Lo anuncia e ganadonan dia 31 di october 2025, ta importante pa menciona cu e ganadonan mester reclama e premionan denter di un aña. Cada 30 dollar gasta, ta conta como un entrada y ta permiti pa tin mas cu un entrada.

Barbara Brown, Chief Revenue Development & Communications Officer na AAA, a expresa: "E campaña aki ta tocante crea momentonan emocionante pa nos pasaheronan, sea cu nan ta bay cas bek of pa esnan local cu ta inicia nan biahe pa exterior. Nos ta spera di por brinda un poco mas di alegria pa cada biahero y haci nan momento na aeropuerto sinti memorabel y gratificante."

Jose Harms, Account Manager Concessions & Commercial Property na AAA, a agrega: "Nos ta orguyoso di por a asocia cu nos tiendanan y restaurantnan di aeropuerto pa haci e campaña aki un realidad. E ta un manera excelente pa demostra e balor y variedad di nos ofertanan comercial mientras ta duna bek na nos biaheronan leal."







Diasabra 19 juli.Di diescinco siman den tempo ordinario aña 2025 Ciclo C.

Calendario Liturgico
Lectura: Exodo 12, 37-42;
Salmo: 136;
Evangelio: Mateo 12, 14-21;

Ma e Fariseonan a sali bay traha plan pa wak con por caba cu Hesus. (Mateo 12, 14)

Rumannan, awe den e Palabra di Dios nos por lesa con e Fariseonan ta bay traha plan pa por purba caba cu nos Señor Hesus. Nan kier caba cu un hende cu tabata haci milagernan grandi, cu a duna miles di hende di come, cu a lanta hende for di morto, cu a sana lepra, cu a duna ciego su bista bek y cu a hasta a saca demonionan. Loke cu nos mester realisa ta cu no ta importa cuanto cos bon bo haci, semper lo bay tin Fariseonan para cla pa purba caba cu bo, semper cla para pa bay contra bo. Paso si nan a hacie cu nos Señor anto nan lo hacie cu nos tambe. Hende pa envidia y yalusi no ta import'e cuanto cos bon bo haci, pero nos tin cu confia Dios paso E semper tin e ultimo palabra.

Oracion: Tata nos ta pidi Bo pa yuda nos pa nos No bira manera e Fariseonan buscando hende pa destrui pero yena nos cu Bo amor, tur esaki nos ta pidi Bo den nomber di Hesus. Amen.

Grupo Centro Pastoral

> SUDOKU <

Conceptis SudoKu By Dave Green

			1			5		
	5			3			8	
1		2	9			6		
						4		1
	3						6	
8		6						
		1			7	8		2
	2			9			3	
		4			6			

Difficulty Level ★★★★ 11/19

©2022 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

HARI UN TIKI

Un meneer di scol arte a bishita un exposicion di un hoben pintor y a bisa e hoben "Asina, ta abo a pinta e cuadranan?"
"Si, meneer, asina mes."
"Hoben, bo obranan ta pone mi corda Beethoven."
"Beethoven, pero meneer Beethoven no ta pintor!"
"Y abo tampoco!"

BUSCA PALABRA

VACUNACION

C	D	A	D	I	L	I	B	I	S	O	P	M	V	N	L	C	Y	V	R
O	Y	A	N	M	T	Q	X	I	W	N	V	O	M	Q	V	G	A	Z	E
N	L	V	D	P	A	H	T	S	Q	Y	A	Q	H	A	S	C	P	H	G
S	C	E	S	I	Z	M	Q	Z	Z	P	C	R	C	L	Q	L	P	B	I
E	J	Y	T	F	N	A	M	N	G	P	U	U	J	L	H	M	P	H	S
H	D	S	J	J	I	U	C	O	R	O	N	A	V	I	R	U	S	O	T
E	I	I	J	X	K	R	M	I	X	A	A	F	F	F	G	O	G	W	R
R	N	C	B	L	J	J	T	O	N	A	C	C	N	Z	T	O	F	B	A
O	K	F	X	W	P	B	U	A	C	B	I	X	N	N	L	O	M	K	C
Z	I	Y	A	A	B	S	N	D	Y	P	O	D	E	O	C	Z	C	E	I
C	X	S	U	T	C	Z	L	P	N	O	N	M	I	Z	X	D	F	K	O
B	E	S	N	Y	I	B	O	K	E	D	A	B	Y	I	E	U	W	W	N
N	J	U	E	W	R	S	O	E	K	T	O	S	K	P	P	H	U	Z	X
Q	O	X	M	H	A	Q	A	F	R	R	N	G	A	B	Z	J	I	K	J
H	K	Q	O	N	Q	M	O	A	C	N	B	R	X	Z	E	O	M	O	A
N	U	F	Z	K	G	A	P	I	T	Z	T	Q	E	X	O	Y	N	U	N
C	D	P	N	A	D	E	M	H	O	A	U	X	F	T	Y	Q	W	D	J
C	C	A	K	O	D	W	I	A	M	A	A	Q	N	Q	P	B	A	G	T
B	V	Y	D	P	I	E	B	E	O	X	Z	E	Z	C	M	D	T	J	W
H	U	S	S	I	E	C	N	N	T	Q	M	J	C	J	I	X	O	B	T
P	O	R	C	E	N	T	A	H	E	A	E	U	O	C	U	U	X	W	F
V	I	C	Z	S	O	U	X	L	T	E	L	B	A	R	E	N	L	U	V
O	Q	I	U	O	Z	K	T	A	B	W	S	P	X	I	T	D	V	S	M
E	O	K	G	R	D	P	R	R	S	O	A	A	H	A	U	Z	S	K	V
S	E	I	Q	U	L	T	G	K	O	C	P	E	U	O	C	W	U	G	D
S	K	T	W	A	Y	B	D	L	K	P	W	K	V	I	N	D	I	C	A
M	H	N	Q	K	M	M	T	B	X	Y	O	V	T	K	H	C	K	H	O
Y	P	Q	W	L	F	L	N	H	H	G	W	X	T	E	Y	S	R	F	X
E	T	N	E	M	A	C	I	T	S	A	R	D	F	H	K	B	V	I	H
O	P	E	R	A	C	I	O	N	I	D	P	S	Z	J	P	V	S	E	B

CAPACIDAD
COMUNIDAD
CONSEHERO
CORONAVIRUS
DEPARTAMENTO
DEPARTAMENTO
DRASTICAMENTE
ENFATISA
INDICA
MICROBIOLOGO
OPERACION
OPORTUNIDAD
POBLACION
PORCENTAHE
POSIBILIDAD
REGISTRACION
TRATAMENTO
VACUNACION
VACUNANAN
VULNERABLE

Answer to previous puzzle

5	3	8	4	2	1	9	7	6
9	6	7	3	8	5	1	4	2
2	4	1	7	6	9	3	8	5
1	5	4	8	9	7	6	2	3
3	7	9	6	1	2	8	5	4
6	8	2	5	3	4	7	1	9
8	1	6	2	4	3	5	9	7
4	9	5	1	7	6	2	3	8
7	2	3	9	5	8	4	6	1

Difficulty Level ★★★★ 11/18

©2022 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Parlamentario Otmar Oduber:

PPA a propone un vision pa maneho di legalisa e realidad cu ta existi na Aruba



ORANJESTAD (AAN): Recientemente, Parlamentario di PPA Otmar Oduber a destaca un desafio urgente: escasez di trahador y un economia informal cu ta crece. Aruba tin rond 10.000 hende indocumenta, representando 50 miyon florin pa aña cu no ta drenta den caha di gobierno y e instancianan oficial. Esakinan ya ta añanan largo caba den nos comunidad, trahando sin contribui via AZV, SVb of belasting. "PPA a propone un maneho structural desde 2024, y nos ta satisfecho cu Gobierno finalmente ta sigui e caminda cu nos a indica: un maneho di pardon regeling husto cu orden, seguridad y integracion.

Nan ta aki, pero no ta contribui!

Tur e hendenan cu ta traha den p.e. pelukeria, manicurista, construccion, cuido di mucha, mantencion di cas, masashi of riba nan mes, ta parti real di Aruba. Pero door di nan status no regla, nan no ta contribui na caha di gobierno via BBO, SVB of belasting.

"Legalisa nan ta nifica, cu nan mester cumpli cu e mesun obligacionnan como tur ciudadano: inscribi na Camara di Comercio, paga impuesto, y tin permiso legal pa biba y traha", segun Otmar Oduber.

Esaki lo trece balansa husto den e mercado y elimina competencia inhusto. PPA ta insisti cu un maneho di pardon regeling mester ta structural, ordena y transparente, pa legalisa e status di e hendenan, cu ya pa hopi aña ta parti di nos comunidad y por finalmente contribui legalmente financieramente.

Condicionnan cla: seguridad y integracion ta clave

Otmar a elabora: "Nos ta insisti cu e maneho aki no por ta un invitacion pa mas hende indocumenta drenta. Mester sera e frontera! P'esey e prome decision di e maneho aki mester ta: sera frontera inmediatamente y inverti 10 miyon di florin den vigilancia, drones, auto, y personal capacita y autorisa.

Di dos condicion ta, pa tur cu lo haya permiso mester tin un integracion real (inburgerings traject), unda nan ta sigui curso di Papiamento y Ingles obligatorio como tambe otro aspecto di nos cultura y historia. Esaki mester bira un maneho di proceso di 3 aña. Un integracion cultural y linguistico ta esencial pa sostene y salvaguardia Aruba su identidad".

Un maneho serio

PPA ta preocupa cu Gobierno ainda no a presenta un plan di maneho y maneho financiero cla. Ta fundamental pa gobierno crea e fondonan necesario pa cubri seguridad, trabou y integracion. Sin structura y claridad, e maneho lo perde su esencia. E amienda di PPA a indica e asignacion di fondo, pa controla e fluho y evita abuso di sistema.

Un vision cu a nace di PPA

"Esaki no ta un idea nobo. PPA ya a propone e maneho di pardon regeling caba for di 2024, mediante e plataforma PAIS, hopi prome cu eleccion. Nos a lansa e tema den Parlamento, nos a propone un amienda concreto, y nos a defende cu Aruba mester haci un paso firme pa legalisa e grupo aki. Esaki no ta djis pa husticia social, sino tambe pa stabilidad economico", ta loke Oduber a expresa.

Un alivio real pa e famianan

Tras di e cifranan y regulacion, tin varios famia den e situacion aki: mucha cu a nace na Aruba y ta bayendo scol, cu ta biba den temor cu por deporta nan mayornan. Segun Oduber: "E maneho di pardon aki lo duna stabilidad, dignidad y un oportunidad husto pa un bida trankil. Esaki ta reforsa nos comunidad y fortifica nos futuro como pueblo".

Finalmente Oduber ta expresa cu PPA ta kere den un Aruba husto, ordena y cu un economia fuerte. Un maneho responsabel pa legalisa e hendenan, cu ya ta traha y biba cu nos, ta un paso indispensabel.

Mester stabilidad den nos forsa laboral, den nos economia, unda mester alcansa eficiencia y productividad. Pero Gobierno mester garantisa cu e maneho y regulacion ta cla, cu frontera ta cera, cu fondo ta disponibel y cu integracion ta real. "Como fraccion di PPA, nos ta sigui hiba y monitoria e desaroyo aki pa un futuro, unda tur hende cu ta biba na Aruba, ta aporta igual", Oduber a finalisa bisando.

E Indice di Confiansa di Consumidor a subi den e promer trimester di 2025

Como 94% di consumidor na Aruba ta teme prijs mas halto den e proximo 6 lunanan

ORANJESTAD (AAN): Banco Central di Aruba (BCA) a conclui e Encuesta di Confiansa di Consumidor pa e promer trimester di 2025. E encuesta di confiansa di consumidor ta evalua e percepcion economico di e consumidor local.

Preocupacion principal di consumidor den e di promer trimester di 2025, e.o. e deterioracion di e situation di negoshinan y di economia a baha na 67% (2024-IV: 39%). Tambe cu casi 49% di e respondentenan ta premira cu e posicion financiero di gobierno lo empeora (2024-IV: 27%).

Cerca di 44% di e respondentenan ta premira cu e situation financiero di nan hogar lo deteriora (2024-IV: 26%).

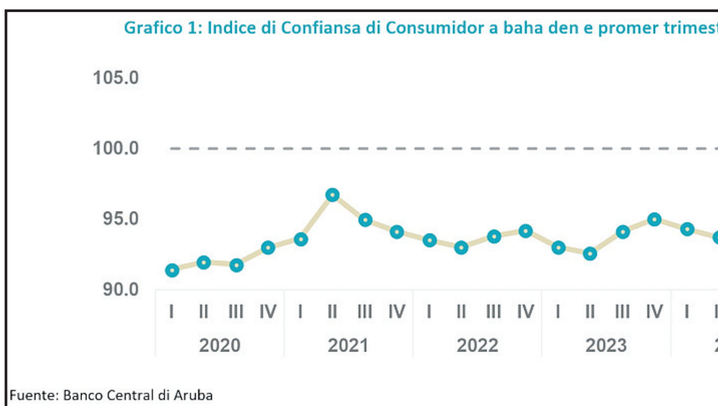
Na 36% a keda igual cu e respondentenan ta premira mas dificil pa haya un trabou nobo (2024-IV: 36%).

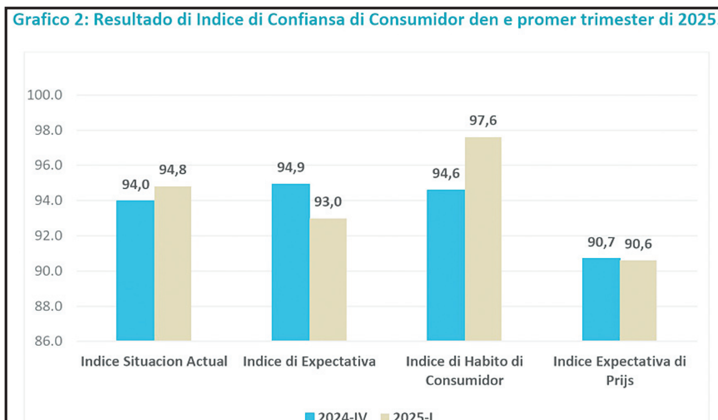
Consumidornan tabata menos pesimista, mirando cu e Indice di Confiansa di Consumidor a subi cu 0,8 punto di indice te na 95,0 den e promer trimester di 2025.

E Indice di e Situacion Actual a subi cu 0,8 punto di indice te na 94,8 den e promer trimester di 2025. Mientras, e Indice di Habito di Consumidor a crece cu 3,0 punto di indice te na 97,6.

Di otro banda, e Indice di Expectativa a baha cu 1,9 punto di indice te na 93,0 durante e promer trimester di 2025.

Esaki ta indica cu consumidornan ainda ta cauteloso encuanto nan habito di compra y fiansa den e promer trimester di 2025. Pa cu e Indice di Expectativa di Prijs esaki a baha cu 0,1 punto di índice te na 90,6 den e promer trimester di 2025.





Prijsnan mas halto den e proximo 6 lunanan ainda ta keda un preocupacion grandi pa e respondentenan, como cu e la expande cu 12,0 punto di indice te na 94% den e promer trimester di 2025.

Respondentenan cu a indica cu nan por "cumpra menos cu nan entrada compara cu 6 luna pasa" a baha na 83% den e promer trimester di 2025. Pa cu e respondentenan cu a expresa cu nan ta spaar menos, esaki a baha te na 36% den e promer trimester di 2025.

E relato completo di e Encuesta di 'Confiansa di Consumidor' ta disponibel ariba website www.cbaruba.org di Banco Central.

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diabierna 18 Juli 2025

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATOCHI MERDIA	CATOCHI ANOCHI	ZODIAC
2714	0115	6289	7785	5472	M: 3826 ARIES
8144	9424		2883	5444	A: 7823 CAPRICORNIO
5164	1056		0571	0782	

LOTTO DI DIA 08-09-18-27-28 · DFF 7983-2961 · BIG 4 M 3171 A 8201

MULTI-X CATOCHI: MERDIA X2, ANOCHI x2

MULTI-X BIG 4: MERDIA X2, ANOCHI FP

LUCKY 3: MERDIA 058 MULTIPLIER X3 · ANOCHI 488 MULTIPLIER FP

CACHI CACHI

Resultado di Cachi Cachi

Diabierna, 18 Juli 2025 #205

2-3-3-3-5-1

Mini Mega

Diabierna 18 Juli 2025

05 16 18 21

...Mega Ball 01

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: No tin ganador Match 4
3er Premio: Tin 3 ganador Afl. 500,00
4to Premio: Tin 57 ganador di Afl. 50,00
5er Premio: Tin 55 ganador di Afl. 15,00

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 22 Juli 2025
Afl. 280.000,- MEGA PLUS Afl. 400.000,-

PRIJS: 2 Florin *ehemplar*
ABONO: 40 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Eduardo Mansur
Luis M. Mansur
Damilice Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Nilton Laclé
Yorleny Oduber-Quesada
Tania Cunha
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Giovanni Lane
REPORTERO
Hubert Tiel
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
ADMINISTRACION
Freddy Barreto (hefe di personal)
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Ricardo Jimenez
IMPRESION
William Quiceno
Raul Valencia
ADRES

DIARIO N.V.
www.diario.aw

Miembro di Sociedad Interamericana de Prensa

Email: noticia@diario.aw
Engelandstraat 29, Aruba.
P.O. Box 577, P.O. Box 695

Telefon: +(297) 582-6747
Whatsapp: +(297) 561-5325

DIARIO is Printed on 100% Recycled Paper

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba

—19 Juli 2025
Solo ta baha: 7:10 p.m.
—20 Juli 2025
Solo ta sali: 6:24 a.m.
Solo ta baha: 7:09 p.m.
—21 Juli 2025
Solo ta sali: 6:24 a.m.

SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190

Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diamars 22 Juli 2025:
Carnival Horizon:
(09:00 - 23:00)
—Diaranson 23 Juli 2025:
Celebrity Reflection:
(07:00 - 16:00)
—Diaranson 30 Juli 2025:
Rhapsody of the Seas:
(08:00 - 23:00)
—Diamars 5 Aug. 2025:
Carnival Horizon:
(09:00 - 23:00)
Carnival Mardi Gras:
(13:00 - 23:00)

EMERGENCIA NA ARUBA

Weekend 19 y 20 Juli 2025

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter ta na H.A.P. ImSan.
Docter tey den weekend for di 9:00 am pa 1:00 pm, y di 6:00 pm te cu 10:00 pm.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost na Hospital.
Docter lo tey di 9:00 am pa 1:00 p.m., y di 6:00 p.m. pa 10:00 p.m.

BOTICA NA WARDA

Info cortesia: www.iva.aw

PARIBA DI BRUG:
Botica Aloë NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606

PABAO DI BRUG:
Botica Oduber NV
Caya Betico Croes 103
Telefon 582-1780

DENTISTA NA WARDA

Weekend 19 y 20 Juli 2025

— 19 + 20 Juli 2025 —
Dr. Jundira Ras,
Sero Blanco 27.
Telefon: 582-9900

ATENCION: Diasabra y Diadomingo, Dentista na warda lo ta merdia na clinica di 12'or pa 1'or. Bo tin di paga 125 Florin pa consulta. Procedimentonan manera ranca djente lo costa extra.

Loke Tempo ta Mustra....

TEMPERATURA AWE MAXIMO 32 ºC • MINIMO 27 ºC

•• Cielo ta parcialmente nubla, y ta mira cu aire relativamente seco lo laga e region sin yobida di importancia.

•• Pa awe, aire ta relativamente seco den e capanan di aire mas abao di atmosfera. Resultado di esey ta cu principalmente un tempo seco lo prevalece na Aruba awe. Debi na diferencianan grandi di presion di aire den region, tin biaha biento por supla fuerte y esaki ta pone lama ta basta bruto tambe.

•• Diadomingo tempo ta parcialmente nubla y lo por tin awacero local.

•• Biento riba Diasabra ta supla modera for di Pariba entre 20 te 39 km/h. Tin biaha den dia e por ta basta fuerte den rafaga entre 40 te 50 km/h.

•• Lama rond di Aruba ta bruto cu altura di ola entre 3 y 7 pia.

INFORMACION PA PUBLICACION

REMITIDO

E exigencianan di DIARIO pa publicacion di cualkier remitido ta cu esaki **mester** bin den forma electronico (sea via Whatsapp 592-9684, FB Messenger, E-mail, USB Drive, CD-ROM), incluyendo nomber, adres, telefon, y firma di e remitente. Mester presenta cu un cedula of ID valido pa verifica e nomber y adres. DIARIO lo saca fotocopia di bo cedula of rijbewijs! Bo mester enfatiza di antemano, si acaso bo no kier pa bo nomber worde menciona como remitente!
(**Atencion:** Ora cu bo no kier pone bo nomber bao di un remitido, anto automaticamente den e texto bo *NO POR* menciona nomber di hende of entidad).
Remitidonan manda via E-Mail mester tin nomber completo di e remitente, tambe su adres, telefon y firma pa asina e worde verifica prome cu publicacion.
Textonan por ser edita segun espacio, y gramatica tambe lo ser drecha. **No tin garantia** cu e Remitido lo sali mesora den e proximo edicion! Tuma bon nota cu e Remitidonan lo ser publica segun espacio disponible den e edicion.

Contents ©2025 Matutino DIARIO
COPYRIGHT: Nada den DIARIO mag di worde copia sin permiso di Agencia Arubano di Noticia.
otonan di The Associated Press no por worde re-publica na TV of otro medio sin previo autorizacion di AP.

DEPORTE INTERNACIONAL

Lillard ta bolbe cu Blazers riba un contrato di 3 aña na balor di 42 miyon dollar



PORTLAND: Damian Lillard ta na caminda bek a Portland.
E 9 biaha All Star point guard ta bay firma un contrato di 3 aña cu Trail Blazers, na balor di 42 miyon dollar.
Blazers ta e ekipo cu cual Lillard a hunga e prome 11 temporadanan di su carera.
E acuerdo di Lillard ta inclui un opcion di hungador pa temporada di 2027-2028 y un no-trade clause completo.
Ta wordo verwacht cu Lillard lo no hunga proximo temporada, mientras cu e ta recuperando di un lesion di Achilles Pees.
El a sufri e lesion den e prome rond di playoffs.
Na September di 2023 Portland a cambia Lillard cu Milwaukee Bucks, pero den su dos temporadanan cu e ekipo nan no a pasa prome rond di playoffs.
Lillard e temporada aki ta bay gana un total di 70 miyon dollar pa e dos siguiente temporadanan, cobrando placa for di Blazers y locual ainda Bucks tin cu sigui page.

Madueke ta bay di Chelsea pa rival Arsenal



INGLATERA: Arsenal ta mustra di tin ambicionnan grandi pa e temporada nobo.
E club di Londres ta tuma over ex atacante di PSV Noni Madueke di 23 aña, for di Chelsea.
Arsenal mester paga nan rivalnan di ciudad 60 miyon euro pa Madueke, kende a firma un contrato di 5 aña y ta bay hunga cu number 20.
A wordo reporta tambe cu pronto atacante Sueco Viktor Gyökeres di Sporting Lisbon tambe lo firma cu Arsenal.
E di 13 titulo di Premier League y nan ultimo, ta data di temporada di 2003-2004.
Ultimo añanan Arsenal a bataya pa e titulo di campeon di Inglatera, pero pa tres temporada consecutivo e ekipo di coach Mikel Arteta a caba na di dos lugar.
Dos biaha net tras di Manchester City y temporada pasa nan a caba na di dos lugar cu 10 punto menos cu Liverpool.

Rangers a cambia Dunning cu Braves



ATLANTA: Texas Rangers a cambia pitcher drechi Dane Dunning cu Atlanta Braves, pa pitcher José Ruiz y un suma di placa, e ekiponan a anuncia.
Pa traha lugar pa Dunning riba nan roster, Braves a designa pitcher veterano Jesse Chavez pa asignacion.
Dunning di 30 aña a yuda Rangers gana nan prome titulo di World Series na 2023.
E aña ey tabata su mihor temporada.
Den 35 aparicion (26 wega el a cuminsa), el a caba cu un ERA di 3.70 y 140 ponche.
Den tres aparicion di relevo den World Series contra Arizona Diamondbacks, Dunning no a permiti un careda.
Na 2024 Dunning tabata limita na 26 aparicion incluyendo 15 wega cu el a cuminsa, mientras cu e tabata bringa contra algun molester di schouder.
Su ERA tabata 5.31.

PSV ta tras di talento di Stoke City



EINDHOVEN: PSV ta purbando di firma un hungador talentoso di Stoke City.
Ta trata di Souleymane Sidibé di 18 aña, kende ainda tin un contrato cu e club di Championship di Inglatera te cu zomer di 2027.
Sidibé mes tin hopi gana di bay hunga pa e club di Eindhoven, segun prensa Hulandes.
Si e no cuminsa den e ekipo principal di PSV, e por hunga prome pa Jong PSV den Eerste Divisie.
PSV tin mester di algun refuerso pa Jong PSV y ta buscando na Hulanda mes, como tambe den exterior.
Sidibé a nace na Pais y tin e nacionalidad Ingles.
E hoben talentoso a hunga caba pa e seleccion U-17 di Inglatera y e ta wak PSV como un bon chens pa crece y resalta como hungador.
Na Inglatera lo ta mas dificil.



Noticianan for di Hulanda

Centenares di kilometer di fila riba highways na Hulanda debi na vakantie



HULANDA: Diabierna atardi vakantie di zomer a cuminsa pa e region 'Midden' y esey ta notable mesora riba e careteranan Hulandes.

Alrededor di 14.00 caba tabata tin mas di 400 kilometer di fila riba camindanan rond Hulanda, specialmente debi na trafico di vakantie.

Mayor parti di e filanan tabata riba A2 Y A12.

Principalmente riba A12, un highway popular pa esnan cu ta bay direccion oost pa vakantie, tabata tin filanan largo.

Eynan for di Wageningen te na e frontera Aleman, specialmente rond di Arnhem, tabata tin un fila di 20 kilometer.

Causa principal ta un control di polis na frontera.

Landado a muri despues di desaparece den Amstel-Drechtkanaal den Nieuwveen



HULANDA: Un landado a perde su bida Diabierna anochi, despues cu e persona a desaparece den Amstel-Drechtkanaal langs banda di e asina yama Nieuwveens Jaagpad na Nieuwveen.

Alrededor di 18.15 un melding a drenta cu un persona a desaparece den e canal di awa.

A pidi asistencia di entre otro brandweer di Hoofddorp.

Un helicopter di trauma a yega na e sitio tambe.

Divers di brandweer a haya e landado y a sake for di awa.

E victima a wordo reanima pero esey tabata envano.

Te cu Diabierna atardi no tabata conoci exactamente kico a sosode.

Parti di e area unda cu a topa cu e curpa sin bida a wordo cera pa algun rato.

Habitante di Rotterdam dilanti di hues despues di tene relacion sexual sin condom, contra deseo di su date



HULANDA: Locual a cuminsa cu algun cita placentero, a termina Diabierna den corte di Rotterdam. E homber N.C di 40 aña y su date a tene relacion sexual, pero contrario na locual e muher tabata desea, e homber no a uza un condom.

Door di esaki e muher a dicidi di entrega un denuncia cerca polis.

"Un homber di berdad nunca lo a haci esaki".

No, e no ta e violacion clasico unda cu un homber desconoci a ranca un muher, hibe den mondi y obligue di haci sex, fiscal Wim ten Have a reconoce.

El a indica cu e muher tabata desea e contacto sexual, pero no na e manera aki, esta sin condom.

"E ta un forma atipico di violacion", segun e fiscal.

El a trece dilanti cu tene relacion sexual sin proteccion mientras cu e muher tabata desea esaki, ta castigable.

El a exigi un castigo di prison di 6 luna.

E homber a spanta di exigencia di castigo.

E tabata desea di tin un relacion serio cu e muher di Schiedam, kende el a conoce riba un 'dating app'.

Alcalde di Utrecht den confrontacion cu manifestantenan pro Palestina dilanti di stadhuis



UTRECHT: Alcalde di Utrecht Sharon Dijksma Diahuebs anochi a haya su mes den un confrontacion cu manifestantenan pro Palestina, dilanti di entrada di stadhuis.

Esaki segun Binnenlands Bestuur.

Den e sala di hunta di Utrecht Diahuebs anochi a vota riba tres mocion riba Gaza.

Ta trata di un mocion civil riba boycott di productonan y organizacionnan di Israel.

Tabata tin hopi manifestante sinta den e tribuna publico.

Nan no tabata contento cu resultado di e votacion.

Na momento cu e manifestantenan a cuminsa grita y kier a expresa nan opinion, e alcalde a para e reunion y el a purba di guia e manifestantenan pa sali pafo, segun Binnenlands Bestuur.

Na dado momento a logra saca nan, pero pafo e esfera a bira uno un tiki menasante, mientras cu Dijkema no por a drenta bek den e edificio.

THE MOVIES at GLORIA
movies dining entertainment play

SUPER CARD
SUPER DEALS



	Monday Thursday	Friday Sunday
COMFORT CLASS	8.00 AWG	9.00 AWG
IMAX	10.00 AWG	11.00 AWG
VIP	11.00 AWG	12.00 AWG

BEST CINEMA AT THE BEST PRICES!

Sign up today at any **The Movies location** and **start enjoying great benefits!**

Aruba Bank a anuncia ganadornan di su 'Student Campaign 2025'

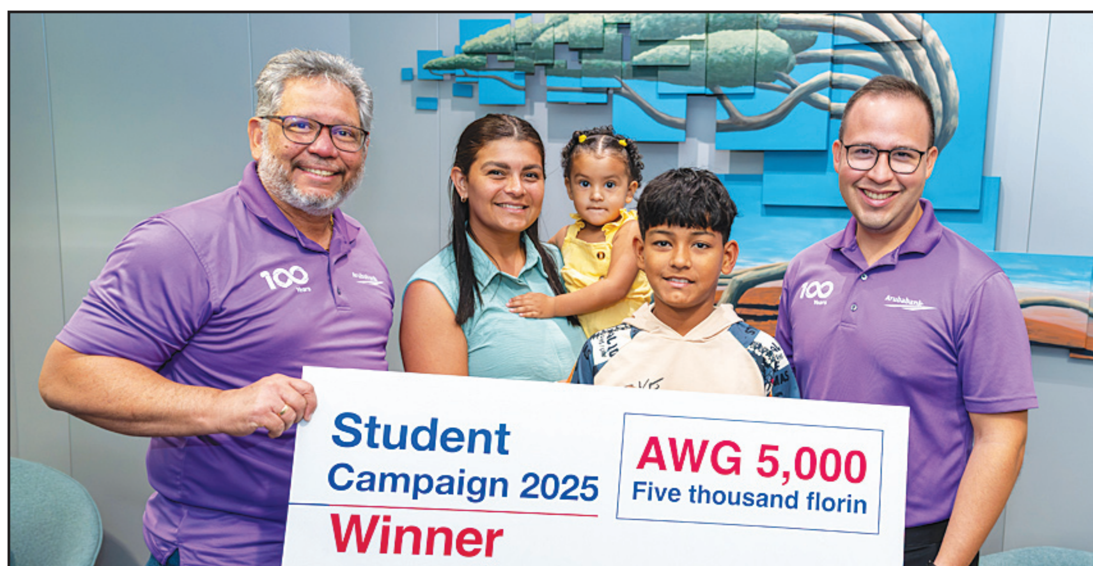
ORANJESTAD (AAN): Aruba Bank ta feliz pa anuncia e ganadornan di su 'Student Campaign 2025: To Infinity and Beyond'. Pabien na e siguiente studiantenan cu a gana, y nan ta.

Studiante Liam Pena Caraballo a gana 5.000 Florin. Studiante Sophia Fernandes a gana iPhone 16 Pro.

E banco ta bisa masha danki na tur studiante cu a participa aplicando pa un Cuenta di Studiante pa haci e campaña aki un exito.

Pa e studiantenan cu ainda kier habri un Cuenta di Studiante, por bishita nan website pa mas informacion, esta www.arubabank.com. Busca aki 'personal student account' pa mas informacion.

Pa asistencia pa aplica online, por bishita nos Digital Lounge na un di nan sucursalnan na Hato, Camacuri of San Nicolas, y un di nan Digital Ambassadors lo asisti bo.





Noticia Internacional

Nada contento cu Merca kier mete den Husticia na Brasil...

Lula ta acusa Trump di uza 'dato falso' pa impone tarifa



BRASILIA: President Luiz Inacio Lula da Silva di Brasil, a califica como un 'chantahe' basa riba informacionnan falso e anuncio di president Donald Trump di lo bay impone tarifanan di 50% riba importacion di productonan di Brasil entrante 1 di Augustus.

E lider progresista, den un discurso nacional di TV y radio, a bisa cu e carta cu Trump a manda pa Gobierno di Brasil pa anuncia e tarifanan ta 'un chantahe inaceptabel, den e forma cu e ta menaza e institucionnan Brasileño, y cu informacionnan falso encuanto comercio entre ambos pais.'

Segun Lula, e ta dispuesto pa negocia pasobra e ta convenci cu den un guera comercial no tin ganador, y a bisa cu e ta indigna con politiconan di Brasil ta apoyando e sancionnan anuncia door di Trump, y el a yama nan como traidor.

Lula a bisa cu esnan cu ta usa medidanan comercial pa "trata di interferi den husticia di Brasil, ta un atentado grave riba soberania nacional'.

Pasobra den e motibonan poni den e carta cu Trump a manda pa Brasil pa anuncia aumento di tarifa, e president Mericano a menciona na prome lugar e huicio pa golpe di estado cu e ex-president ultraderechista Jair Bolsonaro ta confrontando, kende e ta considera victima di 'jaagmento di bruha'.

Lula a bisa cu Brasil tin un poder hudicial independiente, y no ta baha cabez pa e menazanan cu un solucion di e conflicto cu Merca ta parce di ta pa nan kita tur acusacion contra Bolsonaro.

Meteoor di Mars a wordo bendi na subasta pa 4.3 miyon Dollar

NEW YORK: E pida baranca di mas grandi di planeta Mars cu a wordo haya na mundo, a ser bendi Diaranson por poco mas di 5 miyon Dollar den un subasta di obhetonan geologico y arqueologico raro na Sotheby's na New York.

E baranca di 24 kilo, yama 'NWA 16788', a wordo descubri den desierto di Sahara na pais Niger, door di un buscado di meteoor na November 2023, despues cu e baranca aki a wordo expulsa di superficie di Mars pa e impacto di un asteroid masivo y a viaha 225 miyon kilometer te ora el a yega planeta Tera, segun Sotheby's.



E prijs di benta cu a wordo calcula prome cu e subasta tabata di entre 2 y 4 miyon Dollar. E identidad di e cumprado no a wordo divulga mesora. Pero e oferta final tabata 4.3 miyon Dollar. Pero si bo inclui tur gasto, comision, y mas, e prijs oficial di benta tabata di como 5.3 miyon Dollar. E subasta live tabata hopi slow, debi cu e bendedor tabata kier a haya mas oferta, y tabata reduci e aumento di e oferta minimo.

INTERNACIONAL NOTICIA FOR DI COLOMBIA

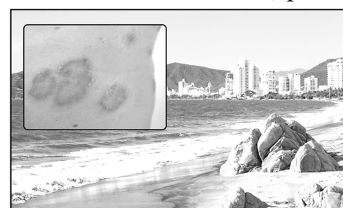
CAPTURA 38 DELINCUENTE FOR DI CAYA DI CALI

CALI: Durante varios razzia simultaneo haci door di Policia Metropolitana di Cali hunto cu Ministerio Publico, a logra di detene 38 delincuente, y asina desmantela 3 gang criminal peligroso cu a bin ta sembra teror den varios sector parti zuid di Cali. En total a haci 56 entrada hudicial, y esakinan a ser haci den zonanan manera Melendez, El Lido, Junin, y Decepaz, unda e gangnan criminal conoci como 'Los CH', 'Los Boscoulver', y 'Los Money' tabata operando. Nan ta envolvi den multiple asesinato, intento di mata hende, atraco, y tambe distribucion di droga. Autoridadnan a divulga caba cu danki na e detencionnan aki, nan a logra resolve nuebe asesinato, cuatro intento di asesinato, y 20 caso di comete atraco riba hendenan cu a caba di saca placa di banco of di ATM Machine. A confisca hopi droga tambe durante listramento den cas y depositonan. Algo cu a hala atencion ta e caso di e cabesante di Los CH, esta e delincuente yama 'Micolta', kende a fingi su morto riba social media pa evita di wordo mata door di gruponan rival, cu ta disputa control di droga na Comuna 9. Los CH ta specializa di hack account di banco di hendenan, y asina ta haci transaccionnan grandi y horta riba di 800 miyon Pesos (casi 360 mil Florin) di victimanan.



HOPI HENDE A BIRA MALO CU RASH NA BEACH

SANTA MARTA: Ministerio Publico di Colombia a duna ordo e siman aki, pa haci testnan urgente di calidad di awa na varios beach di Santa Marta, despues cu Hospitalnan a wordo inunda cu pashentnan cu a yega eynan cu rash tur rond di nan curpa. Esaki a socede tanto cu adultonan y tambe muchanan. Tin di core haci test di e beach tambe, calidad di awa di lama, y controla si por tin tuberia di awa sushi cu por ta leak bay lama. E area pa cual a bati alarma ta Bahia di Santa Marta, Taganga, El Rodadero, Puerto Gaira, Playa Salguero, Pleno Mar, y Bello Horizonte. Ta bay investiga e calidad di awa pa contacto primario y secundario, den terminonan di salud publico, y calidad ambiental. Prensa na Santa Marta a publica monton di caso di hendenan cu nan cuero a wordo afecta despues di a bay beach. E test y evaluacion lo yuda autoridad dicidi si acaso lo sigui laga hendenan usa beach of ta cera nan pa publico.



REGALA 500 BAIS PA MUCHANAN BAY SCOL

MAICAO: Muchanan cu ta biba den zonanan rural rond di Uribia, Maicao, y Manaure na departamento di La Guajira, lo bay ricibi 500 bais marca Buffalo, den cuadro di campaña di 'Giro por la Niñez' lidera pa UNICEF Colombia, den alianza cu World Bicycle Relief. Pasobra centenares di mucha homber y mucha muhe di grupo etnico wayuu, tur dia ta cana entre 2 y 4 ora bao solo djis pa yega scol, of pa busca awa pa nan famia. Nan ta core riesgo di deshidrata, haya mordi di colebra, of mas. E bais por reduci hasta 80% di tempo cu un mucha ta tarda pa yega scol of busca awa.



Noticia Internacional

Caso insolito bao investigacion na Alemania...

Estafador a convence adulto mayor pa benta 71 mil Euro fo'i bentana di cas



BERLIN: Un estafador cu tabata papiando na telefon riba Diaranson atardi cu un adulto mayor di 94 aña di edad a logra convence pa e habri bentana y zwaai total di 71.000 Euro pafo. Y e adulto mayor cu ta un homber Aleman, a haci esey tambe. Polis na Alemania a confirma e caso aki na prensa.

Tabata Diaranson atardi cu e homber Aleman a ricibi yamada telefonico di un persona cu a trata di gañe na comienzo cu e ta un agente policial, y despues a cambia e storia cu e ta un abogado. El a bisa e homber di edad grandi aki, cu su yiu muhe ta envolvi den un accident di auto cu resultado fatal.

E estafador via telefon a logra convence e Aleman, cu e por yuda pa su yiu muhe wordo laga den libertad, si acaso e haci un pago. E homber adulto mayor despues di un rato a cuminza kere e storia, y a bay di acuerdo cu e estafador.

El a hinca e suma di 71.000 Euro cash cu e tin na su cas, pone nan den un envelop grandi, habri bentana di sala, y a zwaai esaki pafo di su bentana di cas. E persona cu tabata papiando cu ne na telefon, tabata cla para otro banda di caminda, pa core recoge e envelop cu placa cu a cay pafo na suela.

Ta te mas anochi ora cu e yiu muhe a yama su tata, e Aleman a bin descubri cu el a wordo engaña, y nan a bati alarma.

Polis na Alemania ta manda advertencia pa e tipo di estafa aki via telefon. Pa nan ta importante cu esnan cu bira victima, por yama mesora Polis of nan famia relaciona cu casonan asina.

Atake quimico na scol na Ecuador a afecta 30 mucha chikito



GUAYAQUIL: Un atake cu quimico na un scol na Ecuador a afecta total di 30 mucha menor di edad, aunke ningun a presenta sintoma grave. Esey ta loke gobernadora Zaida Rovira di provincia di Guayas a bisa. E caso mes a socede na scol Victor Manuel Rendón, den bario di Balzar, cu ta den provincia costero di Guayas.

E prome informe ta indica cu e venenamento lo por a wordo ocasiona pa insecticida manera malathion y carbonato, segun fuentenan di Polis a splica. Un monton di unidad di rescate a yega na e scol, y a transporta e muchanan afecta pa Hospital. Despues di cinco ora, nan a laga 29 di e muchanan bay cas, despues di a wordo samina door di Docter. Uno so a keda hospitaliza.

Esnan cu a bay cas, tur ta stabil. Alcalde di Balzar tambe a yega Hospital pa check estado di salud di e muchanan. E veneno a pone muchanan cuminsa vomita, y algun a bay fo'i tino. Esaki a socede pa 10:15'or di mainta, y te ainda no sa kende lo a plama e veneno of e quimico.

Autoridad a bisa cu tur les na e scol a wordo cancela, y tur otro mucha a ser manda cas. Mayornan spanta tabata yega na careda eynan. Polis a cera tur caya rond di e scol, pa asina famianan por cana na pia y yega na e scol. Awor un investigacion a start pa haya sa kende ta responsabel pa tur esaki.

INTERNACIONAL
NOTICIA FOR DI VENEZUELA

HOPI MALESA PLAMANDO NA LUGAR DI YOBIDA

CARACAS: Humedad y plasnan grandi di awa cu a keda acumula tur caminda debi na awaceronan coinstant na varios parti di Venezuela, awor a cuminza aumenta presencia di malesa cu ta wordo plama, entre nan gastrointestinal. Esey ta loke Sociedad Venezolano di Infectologia (SVI) a alarma. Como cu e sistema di awa potabel a colapse, y cu awa di poz a plama den e plasnan aki, e organizacion ta adverti riba un aumento den riesgo di malesanan cu ta wordo transmiti via di awa y alimento, manera malesa agudo di diarea, colera, keintura tofidea, hepatitis A, amebiasis, y giardiasis. SVI ta enfatiza riba e importancia di ta alerta pa cu casonan di diarea agudo profuso, caracteristica di colera, como tambe syndrome di keintura prolonga cu por indica keintura tifoidea. Watchout si bo hendenan cuminza haya nausea of dolor abdominal asocia cu hepatitis A. Riesgonan pa e malesa aki ta grandi aworaki na lugarnan unda a wordo azota pa awacero, y cu nan por cuminza aumenta y wordo perhudica hasta pa siguiente lunanan, debi cu olanan tropical lo sigui pasa. Tambe plasnan di awa ta aumenta presencia di sangura Aedes aegypti cu por transmiti malesa manera dengue, chikungunya, y keintura geel.



BUS TRANSPORTANDO MILITAR A CAY DI SERO

CARACAS: Un Bus cu ta transportando militarnan di Guardia Nacional Bolivariana coriendo riba Autopista Regional del Centro, a sufri fayo severo cu su sistema di brake. Debi na esey e chauffeur a perde control completo riba e stuur, y a bay usa un 'rampa di emergencia', cu ta yuda vehiculonan pisa cu perde brake. El a pasa den e asina "rampa de frenado", cu no a logra para e Bus... y na final el a sali di e rampa y cay for di un sero. E accident aki a laga 25 militar di Guardia Nacional Bolivariana herida. Mesora a bati alarma grandi cerca autoridad y servicionan di rescate, cu a yega pa asina atende esnan herida. Nan a bin topa cu algun di e militarnan cu heridanan serio, incluyendo fractura complica na nan pia. Pero oficialmente no a duna ningun detaye di loke e militarnan a sufri di dje. Ta pensando cu no ta mantene e rampa di brake regularmente, y pesey e Bus a pasa riba dje y toch cay di sero.



MARIA CORINA MACHATO TA SIGUI CU E LUCHA

CARACAS: E lider opositor venezolano, Maria Corina Machado a bolbe start e espirito di lucha democratico na Venezuela riba Diahuebs anochi, ora di a manda un mensahe emocional riba social media, unda cu el a recorda su paso door di estado Portuguesa durante campaña presidencial na 2024, apoyando e tempo ey Edmundo Gonzalez Urrutia. Aki el a confirma su conexion emocional cu ciudadanonan di estado Portuguesa, cu ta un di e bastonnan di resistencia durante su gira rond di e pais. "Un aña pasa nos tabata topa otro, braza otro, y dicidi pa lucha hunto, pa haci loke tin di haci, hasta pa dianan largo si tabata necesario," el a bisa, enfatizando e determinacion cu e dia historico ey a nifica p'e.



Club Boneriano cu evento pa recauda fondo pa restaura su edificio historico na San Nicolas



ORANJESTAD (AAN): Club Boneriano ultimamente a organisa diferente actividad exitoso pa recauda fondo pa drecha nan club historico na San Nicolas. Entre otro tabatin bendemento di cuminda, cu cua fondo, conbina cu Aruba Doet, a haci gran parti di limpiesa rond di e edificio. Tambe tabatin e 'Gospel Concert' for di cua fondo a paga e debe grandi cu a hereda di e comision anterior.

Club Boneriano tabata centro di hopi actividad cultural cu a uni pueblo durante hopi generacion. Actualmente e edificio ta den mal estado y e deseo ta pa duna e edificio un renobacion pa asina e bolbe sirbi como un centro activo pa e bario di San Nicolas. Pa logra esey, e club ta conta cu e sosten di pueblo door di participa na e diferente actividadnan cu e club ta organisa.

Señor Gregory Goedgedrag di Club Boneriano, ta invita pueblo di Aruba en general na e siguiente grandioso actividad 'Bon Ku Ne', diadomingo dia 27 di juli, 2025, na Centro di Bario Dakota. Registro ta habri for di 2:00 pm, y e wega lo cuminsa di 4:00 pm pa 7:00 pm. Lo tin premionan hopi atractivo y un tremendo ambiente.

Tur fondo recauda durante e evento lo wordu uza pa sigui cu e limpiesa y trabounan di renobacion di e Heritage Center Club Boneriano. Tambe cu e fondo recauda lo inverti den e siguiente actividad pa celebra Dia di Boneiro dia 14 di september proximo for di 10or di mainta.

Ya tin 4 grupo musical di Boneiro registra pa bin Aruba di cua 2 ta sigur. For di diahuebs 11 di september ya caba nan ta na Aruba pa trece ambiente na Centro di Bario Dakota den e fin di siman. Pa 5or di atardi, lo subi caya di Dakota cu Simadan. Bandanan di Aruba tambe ta wordo encurasha pa join e actividad aki.

Club Boneriano ta haci un yamada na tur miembro, simpatisante, y esnan cu tin e club den nan curason, pa yega, duna apoyo y contribui cu un sentimiento di union y orguyo.

Oracion pa awe:

Señor, nos ta pidi Bo misericordia y duna nos Bo pordon. Laga nos bira manso di curason, pa nos por stima otro mescos cu Abo a stima nos



AMEN.
G.C.P.A

AHATA ta confirma cu estadia na "AirBnB" a bira dobel den prome mitad di aña

Visitor Nights January-June

	2018	2025	
EP and AI Hotels	1,773,414	1,760,865	-1%
Timeshare	1,226,862	1,387,806	13%
Vacation Rental	1,011,269	2,000,759	98%

ORANJESTAD (AAN): AHATA a analisa e trayectorio di estadia den datonan di turismo pa prome mitad di aña 2025. Comparando datonan Januari-Juni 2018 cu Januari-Juni 2025 (publica pa A.T.A.), e cifranan ta ilustra cu alohamento na "AirBnB" (Vacation Rental) a dobel. Mientrastanto, alohamento na hotel a baha un tiki.

AHATA ta representa tur alohamento (incluyendo Vacation Rental) y e industria en general, y ta indica cu e cifranan aki unda e crecemento grandi den nos turismo a tuma lugar. Mientras cu e patronchi ta similar cu desaroyo di e industria di turismo mundialmente, ta importante pa reconoce cu e segmento falta di regulacion na Aruba.

AHATA ta sigui boga pa Aruba introduci leynan cu ta rekeri registracion pa e sector di Vacation Rental. Nan meta ta pa logra un mercado di alohamento balansa y sostenibel, caminda tur proveedor ta opera bao di e mesun reglanan y ta contribui debidamente na Aruba su prosperidad. Esaki ta clave pa sigura e seguridad socio-economico di hopi famia Arubano.

Cu registracion mandatorio por logra miho bista riba e inventario di e sector, por implementa regulacion y por logra miho cumplimento di pago di impuesto. Un sector bon controla ta yuda fortalece entrada di gobierno, cu na su turno ta financia programanan social den nos comunidad y yuda mantene nos infrastructura publico cu ta beneficia tur bishitante y residente.

Cu profundo tristeza pero agradecido pa tur loke ela significa y cu nos a siña di dje, pero conforme cu Boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:

Sr. Frank H. Croes

*3 Juni 1944 - † 12 July 2025

ARUBA LIONS CLUB Life Member, Past President, Past Regional Governor, Past Chairman Council of Governors

Palabranan di profundo condolencia y forza ta bai na su Sra. Lioness Bibiana "Baby" Croes, yuinan, nueranan, nieto(a) nan y demas famia. Cu Dios duna hopi forza y consuelo den e dia nan dificil aki.

Cu "FL Frank H. Croes" Sosega na paz, den Reino di Señor.

Aruba Lions Club

Awe lo tin estreno di ekipo nobo 'Net Net' di Domino

ORANJESTAD (AAN): Awe Diasabra, fanaticada di domino lo cera conoci c'un ekipo nobis-nobis den domino cu kier sali "en grande" door di a challenge nada menos cu Team SNOR, e gang considera actualmente como esnan mas duro. Domino Square Garden lo ta "all out" awe Diasabra 19 di juli, cuminsando pa 8'or di anochi, pa duna bon bini na otro miembro di famia di teamnan di domino bush league.

Nos a bay haci nos huiswerk y a bay haya sa mas dje ekipo nobo aki. Mucho info no por a haya, ya cu tur cos ta manera tapa cu clechi di misterio. Locual nos por a averigua di un informante, cu pa motibonan di siguridad kier keda anonimo, ta cu ta trata aki di un ekipo procedente di Dakota. Por ta p'esey kier keda anonimo?



Ken por bisa; en todo caso nos a haya di compronde den un forma "hush-hush", style di "no t'ami a bisa", cu algun miembro di e ekipo aki ta activo den mundo di futbol. E nomber dje team nobo aki ta "NET NET DOMINO TEAM", y manera nos fuente di informacion a fluister nos cu stem temblando, ta di spera cu e ekipo aki sa mas di domino cu di futbol. Oei! "Dat beloofd wat".

En todo caso, Team SNOR, bou guia dje flamante Snor Perez, a acepta e desafio aki y lo bin all out pa pone ken cu ta na nan luga! Como di custumber, entrada ta gratis pa pueblo en general, y e snacknan lo lora totalmente por nada den halftime. Pues bini uno bini tur, awe Diasabra anochi, cuminsando pa 8'or, e strena na e mundialmente famoso Domino Square Garden dje ekipo nobo "NET-NET DT". Ora nos a puntra kico nan kiermen cu "net-net", nos informante a plama paña bay leu. Keda pendiente ... cos ta mustra "spannend".

Hulandes menor di edad cu a maltrata mama y ruman muher na caminda pa Morocco, deteni pa polis Spaño

TARIFA: Un mucha homber menor di edad a wordo deteni Diahuebs pa polis di España, despues cu nel a maltrata su mama y ruman muher chikito severamente.

E mucha homber Hulandes tabata na caminda pa Morocco hunto cu e miembronan di su famia y a wordo deteni na Tarifa, net prome cu e yega e ferry.



E mama y ruman muher tabata biaha cu e mucha homber door di e ciudad den e punto mas leu di España, prome cu nan a continua e biahe pa Morocco, cu a cuminsa na Hulanda.

E mucha homber a ataca su mama y ruman muher fisicamente, den un area cerca di waf di e ciudad.

Polis local a drenta den accion inmediatamente, despues cu e prome melding a drenta.

Te hasta personanan cerca mester a yuda pa controla e situacion y proteha e mama y su yiu muher.

E mucha homber agresivo a wordo deteni, mientras cu e mama y yiu muher a ricibi tratamento medico.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

PROMASTER
Pa laba tapijt, sofa, tur matras.
99% desinfecta.
Tel: 582-0383 / 593-3538
Leslie Maduro

CONSTRUCCION REMODELACION
Nos ta traha y drecha tur sorto di dak: shingle, eterniet, panchi, zink. Pega bloki, tegels, plafond, pleister, pone porta, lanta cura, basha vloer, construccion di cas y apto bon prijs. Free quotation.
Tel: 561-2137

TA CHAPI
Corta mata.
Ta tira sushi afo. Nos ta hardineria completo na super bon prijs.
Tel: 569-8003

ASSOCIATED REALTORS
CAS PA BENDE?
Bo tin pensa di bende bo cas? Anto laga nos atende cu tur e tramitenan di benta via notario. Yama Mito na 593-6318 pa un presentacion.

NOS TIN SERVICIO
*Corta matanan halto, palmanan peligroso den estado di peliger.
*Forma di mata tambe.
Cel: 592-1277

TA FURA
ELMA UPHOLSTERY
Matras, box busca mainta y haye atardi! Set di sala, tv chair, sienta auto.
Tel: 565-5577
Macapruimstraat # 1L

SUSHI
Nos ta lanta sushi di cura lage limpi limpi mane un soño. Pa solamente 50,- y Ecotech ta apart. Yama nos na 592-5766 of 561-5179
Arubiano trahado.

REAL ESTATE
Bende, cumpra, huur bo propiedad.
Tel: 593-8082

AIRCO REPAIR SERVICE
Cooler + dryer, Ice maker, Refrigerador, Wasmachine, Forno, Stove,
Tur sorto di airco, Freezer.
Tel: 747-7987 / 749-4232
anytime.

DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

VACATION TIME
FOR RENT:
ONE BEDROOM
at La Cabana, ground floor, pool side. 27 July - 3 August, 2025. Price $850
CELL: 593-9359

Invitacion 20 di juli
fiesta di Divino Niño

Pidi y lo bo haña
Busca y lo encontre
Bati y lo wordu habri



Un invitacion na tur devotonan di Divino Niño Jesus pa un Santo sacrificio di Misa na su Honor. **Diadomingo dia 20 di juli pa 11'or di mainta na Pro Cathedral San Francisco tur mucha ta keda cordialmente invita y mayornan na e santo misa aki na honor di El Amigo que nunca falla.** Lo tin saco di cos dushi pa muchanan tambe.
Lo tin prenchi y bela. Un danki di curazon ta bai na sr. Pedro y sra Indira Texeira da Silva pa nan colaboracion na Divino Niño di curazon.
Danki lo mi spera boso na Pro Cathedral San Francisco ban duna e Divino Niño su honor como Rey.

Danki boso amiga Mercedes Kemp A

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

Gradicimento y Invitacion

Yiunan y demas famia di:



Victorcito Roberto Orman
'Boeis'

Ta gradici tur famia, amigo(a), bisiña, conocirnan, tur miembronan di grupo y banda musical cu a rindi homenahe durante despedida y entiero di nos tata stima.

Danki na tur persona cu a manda flor, krans, mensajenan via medio social y yamada di telefon y na tur cu a compaña nos na ora di fayesimento y durante entiero di nos defunto stima.

Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta participa ku lo bai tin kuater (4) Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos defunto riba:

Diabierna 18 di juli 7:00 P.M.
na Parokia Sagrado Curason di Hesus na Savaneta;
Diadomingo 20 di juli 11:00 A.M. y 7:00 P.M.
na Pro-Catedral San Francisco di Asis na Oranjestad;
Diamars 22 di juli 6:30 P.M. na Parokia Cristo Rey na Brasil

Acepta esaki como un invitacion personal.
Despues di Misa no ta ricibi bishita na cas.



LUCKY GROUP OF STORES

LG Life's Good
WASHER TOWER
22 KG
Inverter DirectDrive
ELECTRIC DRYER
Antes 5875.00
Awor 4699.00

LG Life's Good
DOOR IN DOOR FRENCH DOOR REFRIGERATOR
28 CUFT
Antes 8749.00
Awor 5729.00
Smart Inverter Compressor

LG Life's Good
DOOR IN DOOR SIDE BY SIDE REFRIGERATOR
24 CUFT
Antes 5200.00
Awor 4099.00
Smart Inverter Compressor

TOSHIBA Leading Innovation
WINDOW UNIT
5000BTU 110V
Antes 675.00
Special Price 499.00

Whirlpool Corporation
4 BURNER GAS STOVE
20 INCH
Antes 675.00
Special Price 499.00

DAIKIN
SPLIT UNIT AIR CONDITIONER
INVERTER
Antes 1075.00
Special Price 949.00
12000 BTU 110V

LUCKY ELECTRONICS HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630 / 6610420

PORTABLE CHARGER
Special Design for IPhone/Airpod
Special Price $25

Pencil Pro
Special Price $199.99

IPAD 11
661-0420

AIRPOD PRO 2
661-0420

IPHONE 16 E eSim
661-0420

Insta360 Ace Pro
661-0420

Maleta
20% OFF

Enamel Kettle 2L
Special Price 27.95

Iron Griddle
Special Price 35.95

Trolley
Special Price 115.00

Diffuser
Special Price 33.95

Cutlery Set
Special Price 34.95

Laundry Bag
Special Price 7.95

Multi Purpose Organizer
Special Price 26.95

Blackout Curtain
Special Price 29.95

Lantern
Special Price 24.95

Beach Chair
Special Price 24.95

Electric Insect Killer
PEST KILLER MT-012
Special Price 39.95

LUCKY SUPER STORE
JOHN G EMANSTRAAT #71 TEL:-582-3001

LUCKY FAMILY STORE
SAVANETA #490 TEL:-582-0034

LUCKY ELECTRONICS
HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630